

**NAMANGAN DAVLAT CHET TILLARI INSTITUTI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/05.05.2023.Fil.163.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

NAMANGAN DAVLAT UNIVERSITETI

TOJIBOYEV ILXOMJON USMONOVICH

**TURLI TIZIMLI TILLARDA “GO‘ZALLIK/XUNUKLIK” KONSEPTI
VERBALIZATORLARINING SEMANTIK VA LINGVOKULTUROLOGIK
XUSUSIYATLARI**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik
va tarjimashunoslik**

**FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Namangan – 2024

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по
филологическим наукам**

**Content of Dissertation Abstract of Doctor of Philosophy (PhD) in
Philological Sciences**

Tojiboyev Ilhomjon Usmonovich

Turli tizimli tillarda “go‘zallik/xunuklik” konsepti verbalizatorlarining semantik va lingvokulturologik xususiyatlari..... 3

Тожибоев Илхомжон Усмонович

Семантические и лингвокультурологические характеристики вербализаторов концепта «красота/уродливость» в разносистемных языках 25

Tojiboev Ilkhomjon Usmonovich

Semantic and linguocultural characteristics of verbalizers of the concept of "beauty/ugliness" in non-related languages 47

E‘lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ

List of published works 56

**NAMANGAN DAVLAT CHET TILLARI INSTITUTI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
PhD.03/05.05.2023.Fil.163.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

NAMANGAN DAVLAT UNIVERSITETI

TOJIBOYEV ILXOMJON USMONOVICH

**TURLI TIZIMLI TILLARDA “GO‘ZALLIK/XUNUKLIK” KONSEPTI
VERBALIZATORLARINING SEMANTIK VA LINGVOKULTUROLOGIK
XUSUSIYATLARI**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik
va tarjimashunoslik**

**FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Namangan – 2024

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2022.4.PhD/Fil2987 raqam bilan ro‘yxatga olingan.

Dissertatsiya Namangan davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengash veb-sahifasi (www.namsifl.uz) va “ZiyoNet” Axborot ta’lim portali (www.ziynet.uz) manzillarida joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Ziyayev Avazjon Ixtiyorovich
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Rasmiy opponentlar:

Xoshimova Dildora Madaminovna
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

To‘rayeva Bahora Bahriddinovna
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Yetakchi tashkilot:

Andijon davlat chet tillar instituti

Dissertatsiya himoyasi Namangan davlat chet tillari instituti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi PhD.03/05.05.2023.Fil.163.01 raqamli ilmiy kengashning 2024-yil “_____” _____ kuni soat _____dagi majlisida bo‘lib o‘tadi. (Manzil: Namangan viloyati, To‘raqo‘rg‘on shahri, Saodat ko‘chasi, 28-uy. Tel.: +998 (69) 442-11-67; e-mail: info@namsifl.uz / namchi-1@exat.uz / namdchti@edu.uz).

Dissertatsiya bilan Namangan davlat chet tillari instituti Axborot resurs markazida tanishish mumkin (_____ raqam bilan ro‘yxatga olingan). (Manzil: Namangan viloyati, To‘raqo‘rg‘on shahri, Saodat ko‘chasi, 28-uy. Tel.: +998 (69) 442-11-67).

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil “_____” _____ kuni tarqatildi.
(2024-yil “_____” _____ dagi _____ raqamli reyestr bayonnomasi).

N.T.Dosbayeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
raisi, filol.f.d, professor

I.I.Umrzaqov

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
kotibi, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa
doktori (PhD), dotsent

S.A.Misirov

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi,
p.f.n., dotsent

KIRISH (falsafa doktori PhD dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida har qanday til hodisasi turlicha talqin kasb etadi. Nafaqat tilshunoslik, balki jami ijtimoiy-gumanitar ilmlarning asosi bir-biriga zid, ayni paytda bir-birini to'ldirib turuvchi fikrlar, nazariyalar asosiga quriladi. Shunday ekan, mavjud har qanday lisoniy birlikning turfa xil fan aspektlari doirasida o'rganilishi bu – aynan o'sha til birligiga nisbatan mukammal tadqiqotlar va dolzarb fikrlar yaratilishiga asos bo'ladi. Jumladan, konsept tilning ijtimoiy-gumanitar sathiga tegishli kognitiv, ayni paytda, lingvokulturologik birlik sifatida muhim milliy-madaniy qadriyatlarni tadqiq etuvchi lingvistik hodisa ekanligi bilan ahamiyatlidir.

Dunyo tilshunosligida konsept hodisasi ma'lum darajada o'rganilgan bo'lsada, xususan, antonimik konseptlar: yaxshilik-yomonlik, xursandlik-xafalik, go'zallik-xunuklik kabi binar oppozitsiyasi asosida shakllangan konseptlarni antroposentrik paradigma asosida o'rganish bilan bog'liq tadqiqotlarga ehtiyoj sezilmoqda. Xususan, bugungi kunda madaniy til konseptlari juda ko'p jahon tilshunoslarining tadqiq obyektiga aylanib ulgurdi. Shunga qaramay, "go'zallik/xunuklik" konsepti va u bilan bog'liq lingvomadaniy, lingvokognitiv xususiyatlarning chog'ishtirma tadqiqiga zarurat kuchayib bormoqda. Mazkur dissertatsiya tadqiqoti ana shu muhim muammolarni hal etishga yo'naltirilganligi bilan alohida ahamiyat kasb etadi.

O'zbek tilshunosligida "go'zallik/xunuklik" konseptlarining til va jamiyatdagi o'rni va ahamiyatini ko'rsatishda mazkur birliklarning binar oppozitsiyasi asosida shakllanganligi hamda mazkur estetik konseptlar makon va zamonda har doim yonma-yon turuvchi, bir-birini taqozo etuvchi konseptlar ekanligini asoslash, komponent tahlil asosida ularning arxisema, integral va differensial semalarini aniqlash, ingliz va o'zbek tillarida mavjud metaforik, paremiologik, leksik-frazeologik birliklar asosida tahlil qilinishi va uning o'ziga xos xususiyatlari, milliy-madaniy, lisoniy va estetik sifatlarining aniqlanishi, bunda xalqning ma'naviyati, dunyoqarashi, milliy falsafasining namoyon bo'lishi, til va xalq ajralmas ekanligi borasidagi fikrning ahamiyatini ta'kidlaydi. Shu o'rinda konseptlarning lingvokulturologik xususiyatlarini atroflicha va chuqur bilish nafaqat o'zbek, balki, dunyo tilshunosligi uchun ham zarurat kasb etmoqda. Dissertatsiya turli tizimli tillarda, xususan, ingliz va o'zbek tillarida "go'zallik/xunuklik" konsepti verbalizatorlarining komponent tahlil asosida ularning arxisema, integral va differensial semalarini aniqlash, ularning semantik-struktur jihatdan tahlil qilish, ular orasidagi sinonimik va antonimik munosabatlar hamda mazkur konseptlarning umumlisoniy tabiatini ochib berishga bag'ishlangan.

Ushbu dissertatsiya doirasida amalga oshirilgan tadqiqotlar O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 7-fevraldagi PF-4947-sonli "O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha Harakatlar strategiyasi to'g'risida"gi Farmonida¹, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-sonli «Fanlar akademiyasi faoliyati,

¹ Мирзиёев Ш.М. Ўзбекистон Республикасини Президентининг "Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича ҳаракатлар стратегияси тўғрисида"ги Фармони // Халқ сўзи. 2017 йил 18 февраль № 28 (6722).

ilmiy-tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida»gi Qarorida, 2018-yil 5-iyundagi PQ-3775-sonli «Oliy ta‘lim muassasalarida ta‘lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta‘minlash bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida»gi Qarorida hamda mazkur faoliyatga taalluqli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlarga mosligi. Mazkur tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma‘naviy-ma‘rifiy rivojlantirish, innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Tilshunoslikda olamning lisoniy manzarasi, tilda bahoning ifodalanishi, turli xil konseptlar hamda ularning nazariy tadqiqiga bag‘ishlangan talqinlar xorijlik olimlardan V. fon Gumboldt, R.V.Langaker, J.P.Lakoff, N.D.Arutyunova, V.I.Karasik, E.S.Kubryakova, T.N.Fedotova, L.I.Zaxarova, A.A.Potebnya, A.G.Vejbitskaya, Y.D.Apresyan, I.F.Sternin, Y.S.Stepanov, V.A.Maslova, N.F.Alefirenko, A.T.Xrolenko, R.N.Popova, E.J.Munin, O.A.Kornilov tadqiqotlarida kuzatiladi. O‘zbek tilshunosligida A.A.Abduazizov, D.U.Ashurova, Sh.S.Safarov, M.R.Galiyeva, A.E.Mamatov, M.N.Xolbekov, M.I.Rasulova, O‘.Q.Yusupov, G‘.S.Qambarov, S.R.Akbarova, G‘.M.Hoshimov kabi olimlarning ishlarida atroflicha tadqiq etilgan².

Xususan, “go‘zallik” konsepti dunyo tilshunoslari tomonidan ma‘lum darajada o‘rganilgan. Jumladan, A.Volkova³, A.Ziyayev⁴ ingliz tili materialida, Y.Klinsova⁵, E.Cherekashina⁶, M.Averina⁷, A.Anashkina⁸, N.Aniskina⁹,

² Абдуазизов А.А. О составных частях когнитивной лингвистики//Преподавание языка и литературы. – Ташкент, 2007.– №3.– Б.34; Ашурова Д.У. Перспективы научных исследований в свете новых направлений лингвистики//Филология масалалари. – Тошкент, 2004. –№4. – С. 24-28.; Сафаров Ш. Когнитив тилшunoslik. – Жиззах: Сангзор, 2006. – 98 с.; Галиева М.Р. Вербализация концептосферы word/ сўз/слово в английской,узбекской и русской языковых картинах мира: дисс... канд.фил.наук. – Ташкент, 2010. – 130 с.; Юсупов У. К. Теоретические основы сопоставительной лингвистики. – Ташкент: Фан, 2007. – 127 с.; Холбеков М.Н. Узбекско-французские литературные взаимосвязи (в контексте перевода, критики и восприятия): автореф. дисс...док.филол. наук. –Ташкент, 1991.; Маматов А.Э. Тилга когнитив ёндашувнинг мохияти нимада? // Ўзбек тилшunosligининг долзарб муаммолари: илмий амалий анжуман материаллари. – Андижон: – Тошкент, 2000. – Б. 56.; Расулова М.И. Основы лексической категоризации в лингвистике. – Ташкент: Фан, 2005. – 268 с.; Қамбаров Ғ.С. Баҳо муносабати ва унинг ўзбек тилида ифодаланиши (шахслараро муносабат асосида): фил. фан. номз... дисс. – Тошкент, 2008.; Хошимов Ғ.М. К теории концептов и их таксономики в когнитивной лингвистике // Систем-структур тилшunoslik муаммолари. Филология фанлари доктори, профессор Н.К.Турниёзов таваллудининг 70-йиллигига бағишланган Республика илмий-назарий конференцияси материаллари. – Самарканд, 2010. – Б. 12-18.

³ Волкова А.А. Языковая репрезентация гендерных и возрастных особенностей концепта «beauty» в англоязычных текстах рекламы косметики // «Современные научные исследования и инновации» электронный научно практический журнал – 2016.

⁴ Зияев А.И. Инглиз тилида сўз маънолирини кучайтиришнинг лингвокогнитив аспекти: Филол. фан. ном. дис. ... автореф. – Самарканд, 2009. – 22 б.

⁵Клинцова Ю.В. Специфика вербализации красоты в русской языковой картине мира // Молодые ученые АФ РГСУ. Анапа, 2006. С. 107-110.

⁶ Черкашина, Е.А. Концепт «красота» в русском языке / Черкашина Е.А. // Вестник Таганрогского института имени Чехова А.П. – 2014. – № 2 – С. 38–43.

N.Arutyunovalar¹⁰ rus tili materialida tadqiqot olib borganlar. Mazkur muammo bo'yicha qiyosiy-tipologik planda ham ishlar mavjud. Xususan, Y.Mesheryakova¹¹, I.Okuneva¹², M.Raxmatova¹³, Y.Bokova¹⁴, Li Venjuy¹⁵, O.Pak¹⁶, G.Sadriyeva¹⁷ N.Boymatova¹⁸ kabilar makur konsept bo'yicha qiyosiy asnoda tadqiqot olib borishgan.

O.Kozina¹⁹ hamda S.Kotina²⁰lar mazkur konseptni psixologik nuqtai nazardan tadqiq etishgan. M.Pimenova²¹ va O.Saxarova²² kabilar antonimik konsept nuqtai nazaridan o'rgangan. Lekin mazkur muammo ingliz va o'zbek tillarda monografik tarzda tadqiq etilmagan.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Tadqiqot Namangan davlat universiteti Ingliz tili va adabiyoti kafedrasida ilmiy-tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq "Ingliz va o'zbek tillarining antroposentrik tadqiqi" mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi estetik kategoriyalardan sanalmish "go'zallik/xunuklik" konseptlarining ingliz va o'zbek tillaridagi lisoniy ifoda vositalarini qiyosiy-chog'ishtirma aspektda ochib berishdan iborat.

⁷ Аверина, М.А. Вербализация концепта «красота» в лексеме «прекрасный» как составляющая языковой картины мира / Аверина М.А. // *Universum: филология и искусствоведение*. – 2014. – № 10(12). – С. 12–14.

⁸ Анашкина А.В. Концепт красота и его воплощение в дискурсе рок – поэзии (на материале текстов группы «Аквариум») / Анашкина А.В. // *Вестник Томского государственного педагогического университета*. – 2014. – № 2 (143). – С. 59–61.

⁹ Аниськина, Н. В. Лексическая экспликация концепта красота в современной рекламе / Аниськина Н.В. // *Верхневолжский филологический вестник*. – 2016. – № 2. – С. 87–92.

¹⁰ Арутюнова Н.Д. Истина. Добро. Красота: Взаимодействие концептов [Конференция]// *Логический анализ языка. Языки эстетики: Концептуальные поля прекрасного и безобразного*. – М.: Индрик, 2004. – 720 с.

¹¹ Мещерякова Ю.В.. Концепт «красота» в английской и русской лингвокультурах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2004. 24 с.

¹² Окунева И.О. Концепт «красота» в русском и английском языках: автореф. дисс... канд.филол. наук. – Москва: 2009. – 25 с.;

¹³ Рахматова М.М. Инглиз, ўзбек ва тожик миллий маданиятида "гўзаллик" концептининг лисоний хусусиятлари, фил. фанлари бўйича фалсафа доктори дисс.автореф. - Бухоро: 2019. – 51 б.

¹⁴ Бокова Ю.С. Вербализация концепта «красота» в русском и англоязычном лингвокультурном сознании (на материале произведений русских, английских и американских писателей). диссертация ... кандидата филологических наук.- Москва, 2012.- 168 с.

¹⁵ Ли Вэньжуй. Внешность человека в русской паремиологической картине мира: лингвокультурологический аспект (на фоне китайского языка). автореф. дисс ... кандидата филологических наук.- Санкт-Петербург – 2019. 52 с.

¹⁶ Пак, А.О. Сопоставительное исследование концепта «красота» в китайском и русском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Пак Анна Олеговна. – Душанбе, 2009. – 25 с.

¹⁷ Садриева, Г. А. Метафорическая репрезентация концепта «красота» в английском, русском и татарском языках / Г. А. Садриева // *Известия 148 ВГПУ (Волгоградского государственного педагогического университета)*. – 2013. – № 1 (76) – С. 36–39.

¹⁸ Бойматова Н.. Семантическое поле концепта «Красота» в таджикской и английской лингвокультурах. диссертация ... кандидата филологических наук.- Душанбе, 2019.- 174 с.

¹⁹ Козина О.А. Красота как онтологический базис диалектики. Антиэнтропийная функция красоты // *Человек в культуре России*. - Ульяновск, 1997.-С. 21-22.

²⁰ Котина С.В. От понимания красоты к принципу красоты в научном познании // *Проблема метода в социально-гуманитарном познании*. - М., 1989. - С 106-119.

²¹ Пименова М.В. Оппозиция "красивый-безобразный" в художественном тексте (на материале сказки "Аленький цветочек")// *Всероссийская научная конференция "Художественный текст и культура"*. - Владимир, 1993. - С. 169-170.

²² Сахарова О.В. Прекрасное/безобразное в формировании этносоциокультурной модели мира. //Логический анализ языка, языки эстетики: концептуальные поля прекрасного и безобразного –М.: Индрик, 2004 – С. 573 - 585.

Tadqiqotning vazifalari quyidagilardan iborat:

kognitiv lingvistikaning mustaqil ilmiy yoʻnalish sifatida vujudga kelishi va uning asosiy tushunchalariga aniqlik kiritish hamda tadqiq etilayotgan “goʻzallik/xunuklik” konseptlari makon va zamonda yonma-yon turuvchi, bir-birini taqozo etuvchi konseptlar ekanligini izohlash;

komponent tahlil usuli yordamida mazkur konseptlarni ifodalovchi leksemalarning arxisemasi, integral va differensial semalarini aniqlash;

har ikki tilda ifodalangan “goʻzallik/xunuklik” konsepti semantikasini leksik, frazeologik birliklar, shuningdek, maqollar tahlili asosida tasniflash va qiyoslanayotgan tillarning etnik jihatlarini hisobga olgan holda leksik birliklarning milliy-madaniy va lisoniy xususiyatlarini ochib berish;

ingliz va oʻzbek tillarida ifodalangan “goʻzallik/xunuklik” konseptini metaforalar orqali voqelanish jihatlarini asoslash;

mazkur konseptlarni ifodalovchi leksemalar orasidagi sinonimik va antonimik munosabatlarga aniqlik kiritish;

Tadqiqotning obyektini “goʻzallik/xunuklik” konseptining leksik, frazeologik va kontekstual sathlarda aks etgan milliy-madaniy, lisoniy xususiyatlari tashkil etadi. Ishda obyekt sifatida “Oʻzbek tilining izohli lugʻati” (5 tomlik), Ingliz tilida esa Makmillan, Oksford, Uebster, Chambers, Kollinz, Longmen, Xornbi, hamda frazeologik, antonimik va sinonimik lugʻatlari va badiiy asarlardan foydalanildi.

Tadqiqotning predmetini ingliz va oʻzbek tillarida ifodalangan “goʻzallik/xunuklik” konsepti lisoniy xususiyatlarining mushtarak va farqli jihatlarini tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqotning oldiga qoʻyilgan vazifalarni hal qilish maqsadida ishda tavsifiy, qiyosiy-chogʻishtirma, komponent tahlil, statistik, sistem-struktur tahlil metodlaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

kognitiv tilshunoslikning vujudga kelishi, uning asosiy tushunchalari boʻlmish konsept, freym, geshtalt, sxema, ssenariy kabilarga eʼtibor qaratilgan hamda konseptni leksik maʼno va tushunchaga oʻxshash va farqli tomonlari asoslangan;

“goʻzallik/xunuklik” konseptlari makon va zamonda yonma-yon turuvchi, bir-birini taqozo etuvchi konseptlar ekanligi, goʻzallikni uning ziddi boʻlmish xunukliksiz tasavvur qilish qiyin kechishi, bu ikki estetik xususiyat oʻzaro doimiy dialektik munosabat tufayli mavjudligi hamda ular biri ikkinchisining namoyon boʻlishi uchun koʻzgu vazifasini bajarishi dalillangan;

komponent tahlil orqali tadqiq etilayotgan konseptlarning arxisemasi, integral va differensial semalari aniqlanib, ularning struktur xususiyatlari va modellari (Adj+n, V+adv, N+pr+N, N+pr+adj+N; ot+sifat, sifat+ot, ot+ot, sifat+sifat, sifat feʼl;) ochib berilgan;

tadqiq etilayotgan konseptlarning milliy-madaniy xususiyatlarini aniqlashda frazeologik birliklar, paremiyalar hamda metaforalarning oʻziga xos jihatlarini ochib berilib, ular orasidagi sinonimik va antonimik munosabatlarga aniqlik kiritilgan;

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat: komponent tahlil asosida ingliz va o‘zbek tillaridagi “go‘zallik/xunuklik” konseptlariga doir leksik birliklarning miqdor ko‘rsatkichlari statistikasi aniqlangan; tilda qadriyatlar va baho ifodalanishining xususiyatlari, leksik, frazeologik birliklarning derivatsion o‘ziga xosliklari tahlillari natijasida aniqlangan olamning estetik milliy manzarasi asoslangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi. Mavzuga oid tahlil materiallari qardosh bo‘lmagan ikki til tabiatidan kelib chiqqan holda chiqarilgan xulosalarning asosiligi, respublika hamda xorijlik olimlarning nazariy fikrlariga tayanilganligi, metodologik mukammalligi respublika va xalqaro miqyosdagi ilmiy-amaliy anjuman materiallari, OAK tasarrufidagi maxsus jurnallar hamda xorijiy ilmiy jurnallarda chop etilgan maqolalar, taklif va xulosalarning amaliyotga joriy etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlanganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Mazkur tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati lingvomadaniyatshunoslikda estetik qadriyatlar nazariyasining til, tafakkur va madaniyat, baho va uning tilda ifodalanishi kabi muammolarini echishda xizmat qiladi. Lisoniy estetik baho tushunchasi, estetik bahoning tilda aks etishiga oid yangicha yondashuvlar lingvomadaniyatshunoslik sohasining zamonaviy nazariyalar bilan boyishida namoyon bo‘ladi. Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati olingan xulosalardan zamonaviy tilshunoslik, lingvomadaniyatshunoslik, stilistika, nutq madaniyati, matn lingvistikasi, tarjima nazariyasi va amaliyoti, tanlov fanlar bo‘yicha darslik, o‘quv-uslubiy qo‘llanmalar yaratishda, kurs va bitiruv-malakaviy ishlarini yozishda, magistrlik, doktorlik dissertatsiyalarini tayyorlashda, maxsus kurslarni o‘qitishda foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Turli tizimli tillarda “go‘zallik/xunuklik” konsepti verbalizatorlarining semantik va lingvokulturologik xususiyatlari bo‘yicha olingan ilmiy natijalar asosida:

kognitiv tilshunoslikning vujudga kelishi, uning asosiy tushunchalari bo‘lmish konsept, freym, geshtalt, sxema, ssenariylarga doir ilmiy materiallardan hamda konseptning leksik ma’no va tushuncha bilan o‘xshash va farqli tomonlari asoslab berish orqali erishilgan ilmiy natija va xulosalardan FZ-201912099 “O‘zbek folklorining o‘zbek va ingliz tillaridagi veb sayti va multimedia mahsulotini yaratish” 2020-2023 yillarga mo‘ljallangan ilmiy-amaliy loyihada foydalanilgan (*Namangan davlat universitetining 2023-yil 7-noyabrdagi 2050-04-son ma’lumotnomasi ma’lumotnomasi*). Natijada loyiha milliy-madaniy xususiyatlarini aniqlashda frazeologik birliklar, paremiyalar hamda metaforalarning o‘ziga xos jihatlari hamda ular orasidagi sinonimik va antonimik munosabatlari o‘zbek va ingliz adabiyotidan olingan misollar asosida ular o‘rtasidagi aloqalar, o‘zaro ta’sir va bir-birini boyitish jarayonlariga oid ilmiy materiallar bilan boyitilgan;

“go‘zallik/xunuklik” konseptlari makon va zamonda yonma-yon turuvchi, bir-birini taqozo etuvchi konseptlar ekanligi, go‘zallikni uning ziddi bo‘lmish xunukliksiz tasavvur qilish qiyin kechishi, bu ikki estetik xususiyat o‘zaro doimiy

dialektik munosabat tufayli mavjudligi hamda ular biri ikkinchisining namoyon bo'lishi uchun ko'zgu vazifasini bajarishi dalillab berish orqali olingan ma'lumotlardan O'zbekiston yozuvchilar uyushmasi tomonidan o'tkazilgan ma'naviy-marifiy tadbirlarda, Badiiy tarjima ijodiy kengashi hisobot yig'ilishlarida keng foydalanilgan. (*O'zbekiston yozuvchilar uyushmasining 2023-yil 7-sentyabrdagi 01-03/987-son ma'lumotnomasi*). Natijada dissertatsiya natijalarining samaradorligi va ular asosida ishlab chiqilgan tavsiyalarning amaliyotga tatbiq etilishi yuzasidan erishilgan ijobiy natijalar "Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ'ib qilish bo'yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi"ning 35-bandi doirasida o'z aksini topgan, ya'ni chet tillar bo'yicha qo'llanmalar, maqolalar, tezislar yozishda noan'anaviy yondashuvlar sifatida yangicha qarashlar va uslublar mazmunan boyitilgan;

tadqiq etilayotgan konseptning ilmiy-madaniy xususiyatlarini aniqlashda frazeologik birliklar, paremiyalar hamda metaforalarning o'ziga xos jihatlarini ochib berish hamda ular orasidagi sinonimik va antonimik munosabatlarga aniqlik kiritish orqali olingan natija va xulosalardan O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi "O'zbekiston teleradiokanali" DM muharririyati tomonidan tayyorlangan "Adabiy jarayon", "Ta'lim va taraqqiyot", "Jahon adabiyoti" radioeshittirishlar ssenariysini tayyorlashda foydalanilgan. (*O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi O'zbekiston teleradiokanali davlat muassasasining 2023-yil 30-maydagi 04-36-845-son ma'lumotnomasi*). Natijada mazkur radioeshittirishlar sohaga doir muhim materiallar bilan boyitilgan;

komponent tahlil orqali tahlil etilayotgan konseptlarning konseptlarning arxisemasi, integral va differensial semalari aniqlanib, ularning struktur xususiyatlari va modellari yuzasidan erishilgan natijalar va ishlab chiqilgan tavsiyalardan AQSHning O'zbekistondagi elchixonasining "Alumni Outreach Grants Program" dasturi doirasida 2020-2021 yillarda Namangan davlat universitetida bajarilgan S-UZ800-20-IN-0106 raqamli "Virtual Workshop on Collaborative Action Research for English Teachers" amaliy doiyhada foydalanilgan (*Namangan davlat universitetining 2023-yil 29-avgustdagi 476-01-son ma'lumotnomasi*). Natijada tadqiqotda ilgari surilgan taklif va tavsiyalar, ilmiy yangiliklar asosida dastur va qo'llanmalarni yaratishga, ta'lim hamda madaniyatni rivojlantirishga qaratilgan nazariy va amaliy ishlarni yanada samarali tashkil etishga xizmat qilgan;

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Olib borilgan tadqiqotning asosiy mazmuni va natijalari 8 ta ilmiy-amaliy anjumanlarda, jumladan, 3 ta xalqaro va 5 ta respublika va hududiy ilmiy-amaliy konferensiyalarda muhokama qilingan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalarining asosiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 8 ta maqola, shundan 5 tasi respublika hamda 3 tasi xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

Dissertatsiya tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya tarkibi kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yhatidan iborat bo'lib, uning umumiy hajmi 144 betni tashkil qiladi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning kirish qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslanib, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, obykti va predmeti tavsiflangan. Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilib, ilmiy yangiligi va amaliy natijalari yoritilgan. Olingan natijalarning ilmiy va amaliy mohiyati ochib berilgan. Tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, nashr qilingan ishlar hamda dissertatsiya ishining tuzilishi haqida ma’lumot berilgan.

Tadqiqotning I bobi «*Kognitiv tilshunoslik va uning asosiy tushunchalari va kategoriyalari*» deb nomlangan bo‘lib, 3 fasldan iborat. Uning birinchi fasli «*Kognitiv tilshunoslik istiqbolli yo‘nalish sifatida va uning tayanch tushunchalari xususida*» deb ataladi. Unda kognitiv tilshunoslik – bu nafaqat alohida lingvistik yo‘nalish, balki bilimlarning yangi ilmiy paradigmasi hisoblanib, u o‘z oldiga lingvistik sohalardagi muammolarni hal etish yo‘llarini ko‘rsatib beruvchi tilshunoslik ekanligi e’tirof etiladi. Ma’lumki, Amerika va Yevropa kognitiv tilshunoslarining buyuk namoyondalaridan: D.Gerarts, R.Jekendorf, M.Jonson, J.Lakoff, R.Langaker, Ch.Filmor kabilar mazkur lingvistikani shakllanishiga munosib hissa qo‘shganlar.

Shuni qayd etish lozimki, kognitiv fanlar yuzaga kelgunga qadar ham inson dunyoni bilishga qiziqqan, barcha kognitiv fanlarning shakllanishi antik davrlardan boshlangan hamda Platon va Aristotel kabi olimlarning bilimning paydo bo‘lishi haqidagi g‘oyalari bilan bog‘liq bo‘lgan.

Psixolingvistika tilshunoslikni kognitiv paradigmaga o‘tishiga metodologik jihatdan zamin yaratdi²³. Kognitiv tilshunoslikda konsept tabiatini o‘rganishga katta ahamiyat berishadi. Konsept tabiatini o‘rganishga bo‘lgan har qanday urinish, bir qancha bir-biriga yaqin bo‘lgan tushuncha va terminlarni anglash, izoh berishga olib keladi. Avvalambor, bularga *konsept, tushuncha va ma’no* kiradi.

Yuqoridagilar bilan bir qatorda yana shuni ham ta’kidlash lozimki, kognitiv psixologiyadan o‘zlashtirilgan *freym, skript, ssenariy, geshtalt* kabi inson xotirasida saqlanadigan bilimlar, ma’lumotlar majmuasini aks ettiruvchi oraliq til birliklari ham bugungi kunda antroposentrik tilshunoslikning asosiy tushunchalari tizimi qatoridan o‘rin olmoqda. Tadqiqotda ushbu tushunchalar xususida ham etarlicha ma’lumotlar keltirilgan.

Kognitiv tilshunoslikning tayanch atamasi “konsept” bo‘lib, hozirgacha lingvistikaga oid lug‘atlarda bu atama ko‘zga tashlanmaydi. Shu kunga qadar bu-konsept atamasiga “tushuncha” sinonimi sifatida qarab kelingan. Ishda olimlarning “konsept” to‘g‘risidagi fikr-mulohazalari va qarashlariga munosabat bildirilgan.

Tilshunos A.I.Ziyayevning fikricha, kognitiv tilshunoslik va lingvokulturologiyaning o‘rganish obykti bo‘lgan “konsept” ontologik jihatdan yuksak umumlashtiruvchilik va tilning turli sathlari, vositalari orqali ifodalanish imkoniyatlariga ega bo‘lgan, har bir tilda o‘ziga xos semantik maydonni vujudga

²³ Лукашевич Е.В. Когнитивная семантика: эволюционно-прогностический аспект. М.; Барнаул, 2002.. –С..32

keltiradigan keng qamrovli tushunchadir²⁴. Biz ham mazkur fikrga tayanamiz, zero konsept tafakkur birligi hisoblanib, uning asosida tushuncha, ma'no va obraz yotadi hamda u bilim umumlashmasi deb ataladi va unga yuksak darajadagi mazmuniy umumiylikka ega birlik sifatida qaraymiz.

Ma'no, tushuncha va konsept – bular turlicha terminlardir. Konsept va tushuncha – ikki parallel terminlar bo'lib, ular turli fanlarga taalluqli: tushuncha – mantiq va falsafa termini bo'lsa, konsept – garchi o'zining ichki shakliga ko'ra tushunchaga o'xshasada, u matematik logika, madaniyatshunoslik, lingvokulturologiya, kognitiv tilshunoslik kabi fanlar termini hamdir. Bularning ichida konsept keng qamrovli bo'lib, tushuncha va ma'noni ham o'z ichiga qamrab oladi.

Bobning keyingi faslida tilning rivojlanishida oppozitsiya atamasini o'rni haqida so'z boradi. Hozirgi zamon tilshunosligining asoschilaridan biri Ferdinand de Sosyur o'z davrida til mexanizmining faqat o'xshashlik va tafovutlar atrofida aylanishini yoxud tilning aynanlik va farqliliklardan iborat ekanligini ko'rsatgan holda tilshunoslik uchun farqliliklarni o'rganish katta ahamiyatga ega ekanligini ta'kidlagan edi²⁵. Darhaqiqat, bugungi kunga qadar faoliyat ko'rsatgan an'anaviy tilshunoslik til qurilishini ziddiyatlarga (binar oppozitsiyalarga) ajratib o'rganishga alohida e'tibor qaratgan bo'lsa, hozirgi davr esa ziddiyatlar orasidagi o'xshashliklarni tadqiq qilish vaqti etganligiga ishora qilmoqda. Inson o'z hayotiy bilish yo'lini farqli juftlik usuli asosida tashkil etgan. Biz buni dunyoni bilish ta'limotiga xizmat qiluvchi hozirgi ilmiy tushunchalarning binar usul bilan shakllantirilganligida, ya'ni *inkorni inkor, qarama–qarshiliklar birligi va kurashi, miqdor o'zgarishlarining sifat o'zgarishlariga aylanishi* qonuniyatlari qurilishlarida, kategoriyalarning juftlik asosida talqin etilishida (*sabab-oqibat, mazmun-shakl, mohiyat-hodisa, zaruriyat-tasodif, butun-bo'lak, yaxshilik-yomonlik, go'zallik-xunuklik, xursandlik-hafalik* kabi) ko'rishimiz mumkin.

Kuzatishlar shuni ko'rsatadiki, borliqning bir xil sifatlarga ega bo'lgan olamlari o'zlariga xos tarzda oraliq uchinchilarga egadir. Masalan, *metall va metall emaslar* orasida *metalloidlar*, *-1* bilan *+1* o'rtasida *0*, *yoz* bilan *qish* orasida *bahor*, *so'z* bilan *affiks* orasida *affiksoid* va hokazolar shular jumlasidandir²⁶. Demak, moddiy borliq va uning in'ikosi bo'lgan tilni uzluksiz zanjir sifatida o'rganish, oraliq uchunchi orqali ikki a'zoli tasnifdan ko'p a'zoli tasnifga va tavsifga o'tish barcha fanlar oldida turgan zaruriyatdir.

Mazkur bobning keyingi faslida “go'zallik/xunuklik” konseptlari estetik kategoriya sifatida o'rganiladi. Estetikaning “go'zallik/xunuklik” kabi tushunchalari har biri o'ziga xos xususiyalarga ega bo'lib, inson estetik dunyoqarashining shaklanishida o'z o'rniga ega. Inson olamdagi, tabiatdagi, go'zallik va xunukliklarni ko'rish, tinglash, his qilish orqali ichki xissiyotlarga beriladi va yuragida ajib bir tug'yon jo'sh uradi. Bu tug'yon go'zallikdan

²⁴ Зияев А.И. Тилда интенсификация/деинтенсификация семантикасининг лисоний бирлик ва шакл парадигмаларини ҳосил қилиши: Филол.фан.д-ри...диссертацияси. – Фарғона, 2020. – Б. 208.

²⁵ Соссюр Ф. Труды по языкознанию. – М.: Прогресс, 1977. – С. 141.

²⁶ Бозоров О. Ўзбек тилида даражаланиш. Монография. Тошкент. Фан, 1995.–Б. 27.

zavqlanish, xunuklikdan nafratlanish tuyg'usidir. Qarama-qarshi ana shu tushuncha har bir inson qalbida ajib bir ichki xissiyotlar uyg'otadi.

Go'zallik estetikaning asosiy tushunchalaridan biri bo'lib, u nafasat olamining mag'zi, asosiy belgisi, bosh xossasi, asosiy mohiyatini tashkil qiladi. Shu bois estetikani go'zallik haqidagi fan, go'zallik falsafasi ham deb ataydilar. Go'zallik – bu asosiy estetik qadriyat bo'lib, uni idrok etish qobiliyati esa estetik subyektning asosiy xossasidir. Mutafakkirlarning aytishlariga qaraganda, go'zallik haqida fikr yuritish va uni bayon qilish nihoyatda murakkab va mashaqatli jarayondir.

Xunuklik ham estetik kategoriya sifatida inson go'zalligi, sha'ni, qadr-qimmatini va ideal tasavvurlarga xilof keladigan xususiyat, narsa va hodisani ifodalaydi. Go'zallikning aksi bo'lmish xunuklik kishida turli xil salbiy his-tuyg'u, noxush kayfiyat, taassuf va nafrat qo'zg'atadi, yoqimsiz taassurot qoldiradi.

Go'zallikni uning ziddi bo'lmish *xunukliksiz* tasavvur qilish qiyin kechadi. Chunki bu ikki estetik xususiyat o'zaro doimiy dialektik munosabat tufayli mavjud. Ular biri ikkinchisining namoyon bo'lishi uchun ko'zgu vazifasini bajaradi: go'zallikning mohiyatini anglasak, xunuklik nima ekanini bilib olamiz, xunuklikning mohiyatini tushunib etsak, go'zallik haqida to'g'ri tasavvurga ega bo'lamiz. Shu sababli bu ikki estetik xususiyatni anglatadigan tushunchalarni bir-biridan ajratib emas, aksincha o'zaro bog'liq juftlik istilohlar tarzida olib qarash maqsadga muvofiq, zero, hech bir zid tushunchani fanda salbiy deb chetga chiqarib qo'yish yoki unga jiddiy e'tibor bermasdan qarash mumkin emas.

Tadqiqotning 2-bobi *“Ingliz va o'zbek tillarida “go'zallik/xunuklik” konseptlarining leksik semantik maydoni”* deb nomlanib, uning birinchi fasli *“Ingliz tilida “go'zallik/xunuklik” konseptlarini ifodalovchi so'zlarning komponent tahlili”*ga bag'ishlanadi.

Ma'lumki, komponent tahlil usulining bosh maqsadi leksik birlikning ma'nosini semalarga bo'lib o'rganishdir. Chunki leksik birliklar ma'no strukturasi asosini xuddi shunday semalar tashkil qiladi. Ingliz tilining izohli lug'atlari tahliliga ko'ra, “beauty” konseptini ifodalovchi so'zlarning semantik strukturasi “attractiveness” semasi mavjud bo'lib, ular ushbu arxisema asosida katta semantik maydonga birlashishi, “ugliness” konseptida “unpleasantness” semasi, arxisema bo'lib, ular bu semantik guruhlar uchun umumlashtiruvchi ma'no kasb etadi.

“Beauty” (“go'zallik”) konseptini ifodalovchi so'zlarda “Look attractive”, “Pleasing appearance of someone's figure and parts of body”, “Pleasing appearance of someone's movement and state”, “Pleasing appearance of things and nature” kabi 4 integral semalarning mavjudligi ma'lum bo'ldi.

Komponent tahlil natijalariga ko'ra “Ugliness” (“xunuklik”) konseptini ifodalovchi leksemalar ham “Unpleasant to look at”, “Unpleasant appearance of someone”, “Unpleasant appearance of someone's movement and state”, “Unattractive appearance of things and nature” kabi 4 integral sema ostida kichik maydonchalarga ajralishini guvohi bo'ldik.

“Beauty/ugliness” konseptlarini ifodalovchi so'zlarning tahliliga e'tibor qaratadigan bo'lsak, farqli va o'xshash tomonlarni ko'rish mumkin. Avvalo, har

ikkala konseptni ifodalovchi soʻzlar uchun integral semalar teng miqdorda va oʻxshash boʻlib, faqatgina “yoqimlilik” yoki “yoqimsizlik” semalari orqali bir-biridan farqlanadi.

Bobning 2-fasli “Oʻzbek tilida “goʻzallik/xunuklik” konseptini ifodalovchi soʻzlarning komponent tahlili”ga bagʻishlanadi. Kuzatishlarimiz shuni koʻrsatdiki, har bir milliy tilning leksik sathida muayyan miqdordagi “goʻzallik/xunuklik” maʼnosini ifodalovchi leksik birliklar mavjud. Buni oʻzbek tili misolida koʻrsatishga harakat qilamiz. Bizning eng soʻnggi besh jildli “Oʻzbek tilining izohli lugʻati” boʻyicha aniqlagan materiallarimiz shuni koʻrsatdiki, unda goʻzallik maʼnosini ifodalovchi 320 ga yaqin leksemalar mavjud.

Olib borilgan komponent tahlil mazkur konseptni ifodalovchi leksik birliklarning semantik strukturasiida “*didga mos*”, “*yoquvchi*” semalari mavjud boʻlib, “*yoqimlilik*” arxisemali semantik maydonga birlashadi. “*Yoqimlilik*” arxisemali leksemalar yana “*koʻrinish*”, “*chiroy*”, “*tuzilish*”, “*xarakat*” va “*tabiiy koʻrinish*” integral (oraliq) semalari boʻyicha toʻrt guruhga boʻlinadi. Yaʼni, ushbu semalarning har biri “*yoqimlilik*” arxisemali leksemalarning biror guruhini umumlashtirish vazifasini bajaradi. Shu maydonga kiruvchi har bir leksema maʼlum semalari boʻyicha oʻzaro farqlanadi, yaʼni oʻzaro xoslanadi. Bu sema differensial sema deb nomlanadi. Differensial sema bilan arxisema oraligʻida integral sema yotadi.

Oʻzbek tilining izohli lugʻatini tahlil qilish mobaynida undagi “xunuklik” konseptiga oid 242 ta leksemalar aniqlandi. Xunuklik bildiruvchi leksemalarning semantik strukturasiida “yoqimsizlik” semasi mavjud boʻlib, bu arxisema vazifasini bajaradi. Mazkur leksemalar “*koʻrinish*”, “*organ va organlar*”, “*harakat va holat*” “*tabiatni tashqi koʻrinishi*” kabi semalari bilan umumlashuvchi toʻrt guruhga boʻlinadi. Bu semalarning har biri xunuklik bildiruvchi leksemalarning biror guruhini umumlashtirish vazifasini oʻtaydi va shu guruhdagi soʻzlar sememasi uchun integral sema vazifasini bajaradi. Bu kichik guruhdagi leksemalarning har biri differensial semalari bilan oʻzaro farqlanadi.

Ishimizning 2-bob 3-fasli “*Ingliz va oʻzbek tillarida “goʻzallik/xunuklik” konseptlarini ifodalovchi soʻzlarning struktur tahlili*”ga bagʻishlangan. Unda biz goʻzallik/xunuklik konseptidagi leksemalarni struktur jihatdan tahlilga tortdik. “Goʻzallik/xunuklik” maʼnolarini ifodalovchi soʻzlarning tuzilish yoʻllari va shakllarini yoritmay turib, ularning semantik tahlili haqida gapirib boʻlmaydi. Buning sababi semantikaning oʻzi hech qachon shakldan ajralgan holda mavjud boʻlmasligidir.

1-jadval

Ingliz tilidagi “goʻzallik/xunuklik” konseptiga oid soʻzlarni tuzilishi jihatidan tahlili

Konsept nomi	Sodda negizli (oʻzak) soʻzlar	Yasama soʻzlar	Qoʻshma soʻzlar	Soʻz birikmalari
Beauty	25%	35%	26%	10%
Ugliness	16%	40%	21%	20%

Agar har ikkala konsept tarkibiga kiruvchi soʻzlarni tuzilish jihatdan taqqoslaydigan boʻlsak, baʼzi farqli tomonlarni kuzatish mumkin. Birinchidan, sodda negizli soʻzlar miqdori “beauty” konseptida “ugliness”ga qaraganda koʻproq (25 % – 16%). Ammo har ikkala konseptni ifodalovchi yasama va qoʻshma soʻzlar miqdori deyarli teng keladi (35 % – 40 %), - (26% – 21 %).

Tadqiqotning koʻrsatishicha, “beauty/ugliness” konseptlarini ifodalovchi koʻp miqdordagi soʻzlarni, asosan, yasama soʻzlar tashkil etadi. Tahlil natijalaridan yana shu narsa maʼlum boʻldiki, old qoʻshimcha (prefiks)lar yordamida soʻz yasaliş hodisasi “beauty” konseptida yaxshi taraqqiy etmagan. Bu hodisa koʻproq ugliness konseptiga xos boʻlib, bunda *un-*, *ir-*, *dis-*, *in-*, *mis-* prefikslari ancha faol hisoblanadi. Suffikslar orqali soʻz yasaliş hodisasi har ikkala konsept uchun ham xosdir. Bunda eng faol suffikslardan quyidagilarni qayd etish mumkin: *-ly*, *-ness*, *-ous*. Masalan, “beauty” konseptida: *lovely*, *goodly*, *shapely*, *manly*, *stately*, *brightness*, *fairness*, *loveliness*, *attractiveness*, *gracefulness* and, etc; “ugliness” konseptida: *homely*, *grisly*, *ghastly*; *-ous* suffiksi faqat “beauty” konseptida uchradi: *attractious*, *beauteous*, *curvaceous* kabi.

Ishimizning keyingi bosqichida tahlil etilgan soʻzlarning soʻz birikmalari hosil qilishdagi ishtiroki va bu birikmalarning struktur modellari haqida fikr yuritimiz. Biz mazkur soʻz birikmalarini ularning komponentlari tarkibiga qarab quyidagi guruhlariga ajratdik: a) ikki komponentli; b) uch komponentli; v) koʻp komponentli.

Tahlil jarayonida ikki komponentli soʻz birikmalarining uch va koʻp komponentlilarga nisbatan koʻpligi aniqlandi. Ularning struktur modellarini quyidagi jadvalda keltiramiz:

2-jadval

Konsept	Modellar	Soʻzlar miqdori	Misollar
Beauty	V+adj	1	Make bright
	V+adv	1	Go well
	V+prep	1	Set off
	Adj+N	12	Fair proportions, good looks, good taste, vital statistics
	N+pr+N	3	Thing of beauty
	N+pr+adj+N	1	Sight for sore eyes
	Jami:	20	
Ugliness	V+adj	1	Make ugly
	Adj+N	1	Ugly person, aesthetic crime
	Not+pr+N	6	Not one's type
	No+adj+n	3	No oil pointing
	jami:	11	

Jadvaldan koʻrinib turibdiki, struktur tahlil natijalari ikki komponentdan iborat boʻlgan soʻz va soʻz birikmalari tadqiqot olib borilayotgan konseptlarda

ancha faol ekanligini ko'rsatdi. Bunda Adj + N struktur modeli ustunlikka ega. Buning asosiy sabablaridan biri sifatning ko'proq ot bilan birikishida deb qarash maqsadga muvofiqdir.

3-jadval

O'zbek tilidagi "go'zallik/xunuklik" konseptiga oid so'zlarni tuzilishi jihatidan tahlili

Konsept nomi	Sodda negizli (o'zak) so'zlar	Yasama so'zlar	Qo'shma so'zlar	So'z birikmalari
Go'zallik	40%	45%	5%	10%
Xunuklik	40%	42%	6%	12%

Ko'rinib turibdiki, "go'zallik" konseptidagi yasama so'zlar miqdori sodda negizli so'zlar miqdoriga qaraganda ko'proq. Agar har ikkala konsept tarkibiga kiruvchi so'zlarni tuzilish jihatdan taqqoslaydigan bo'lsak, ba'zi farqli va o'xshash tomonlarni kuzatish mumkin. Birinchidan, sodda negizli va yasama so'zlar miqdori "go'zallik" va "xunuklik" konseptida teng miqdorda (40%–40%, 45%–42%). Ammo har ikkala konseptni ifodalovchi qo'shma so'zlar va so'z birikmalari miqdori deyarli teng keladi (5 %–6 %, 10%–12 %).

Tadqiqotning ko'rsatishicha, "go'zallik/xunuklik" konseptlarini ifodalovchi ko'p miqdordagi so'zlarni, asosan, yasama so'zlar tashkil etadi. Tahlil natijalaridan yana shu narsa ma'lum bo'ldiki, old qo'shimcha (prefiks)lar yordamida so'z yasaliş hodisasi har ikkala konseptda ham uchraydi. "Xunuklik" konseptida ko'proq *be-*, *bad-*, *no-* prefikslari faol sanaladi. Masalan: *badbashara*, *badburush*, *badgo'y*, *badnamo*, *badnusxa*, *badrang*, *badro'y*, *badsurat*, *badxat*, *badnusxa*, *badchehra*, *badqovoq* kabi..

"Go'zallik" konseptida esa *gul-*, *ser-*, *xush-*, *dil-* singari prefikslar ko'p qo'llanishiga guvoh bo'ldik: *gulbadan*, *go'zallik*, *gulchehra*, *gulchiroy*, *gulyuz*, *guluzor*, *guluzor*, *gulruh*, *gulro'*, *gulyor*, *guljabin*, *gulday* va hokazo.

Suffikslar orqali so'z yasaliş hodisasi ham har ikkala konsept uchun ham xosdir. Bunda eng faol suffikslardan quyidagilarni qayd etish mumkin: *-li*, *-dor*, *-lik*. Masalan, "go'zallik" konseptida: *ziynatli*, *istarali*, *ishvali*, *maloxatli*, *manzarali*, *karashmali*, *kelbatli*, *ko'rimli*, *karashmali*, *kelbatli*, *haybatli*, *hashamatli*, *ko'rkli*, *ko'hli*, *latofatli*, *nazokatli*; *qomatdor*, *hashamdor*, *husndor* kabi;

"Xunuklik" konseptida quyidagi suffikslar faol qo'llanishini ko'rishimiz mumkin: *-siz*: *yoqimsiz*, *ko'rimsiz*, *ko'rksiz*, *fayzsiz*, *farosatsiz*, *farishtasiz*, *farog'atsiz*, *didsiz*; *-lik*: *tanballik*, *tantiqlik*, *tarxashlik*, *tundlik*, *to'nglik*, *faqirlik*, *xarobalik*, *xaroblik*, *xarobgarchilik* kabi.

Ishimizning keyingi bosqichida tahlil etilgan so'zlarning so'z birikmalari hosil qilishdagi ishtiroki va bu birikmalarning struktur modellari haqida fikr yuritimiz. Biz mazkur so'z birikmalarini ularning komponentlari tarkibiga qarab quyidagi guruhlarga ajratdik: a) ikki komponentli; b) uch komponentli; v) ko'p komponentli.

Tahlil jarayonida ikki komponentli soʻz birikmalarining uch va koʻp komponentlilarga nisbatan koʻpligi aniqlandi. Ularning struktur modellarini quyidagi jadvalda keltiramiz:

4-jadval

Konsept	Modellar	Soʻzlar miqdori	Misollar
Goʻzallik	Ot+sifat	4	alif qomat, qaddi-raso, sarvi qomat, juvon soʻxta
	Ot+ot	4	qalam qosh, qoshi qalam, zeb-ziynat, oy yuzli
	Sifat+ot	7	jayron koʻz, gul yuz, pista dahan, sambit qomat, xurshidi tobon, qunduz qosh, mohi tobon
	Ot+boʻlishli	1	farishtasi bor
	Ot+sifat+fel	-	-
	Sifat+feʻl	4	xol qoʻymoq, chiroyi ochilmoq, xipchadan kelgan, shaltoq otmoq,
	Sifat+sifat	2	gul-gul, jimir-jimir
	Jami:	22	
Xunuklik	Ot+sifat	5	turqi sovuq, soʻhtasi sovuq, jigar soʻxta, goʻr soʻhta, bola faqir
	Sifat+ot	4	ola koʻz, shum qadam, shum oyoq, shum xabar
	Sifat+feʻl	5	xunuk koʻrinmoq, ola qaramoq, jingak boʻlmoq, shalogʻi chiqqan, shaltoq otmoq
	Ot+sifat+feʻl	1	Ishni xurjun qilmoq
	Ot+inkor	1	farishtasi yoʻq
	Sifat+sifat	4	aji-buji, alvir-shilvir, oʻpoq-soʻpoq, qalangʻi-qasangʻi
	jami:	20	

Jadvaldan koʻrinib turibdiki, struktur tahlil natijalari ikki komponentdan iborat boʻlgan soʻz va soʻz birikmalari tadqiqot olib borilayotgan konseptlarda ancha faol ekanligini koʻrsatdi. Bunda *sifat+ot* struktur modeli ustunlikka ega. Buning asosiy sabablaridan biri sifatning koʻproq ot bilan birikishida deb qarash maqsadga muvofiqdir.

Tadqiqot ishimizning 3-bobi “*Ingliz va oʻzbek tillarida “goʻzallik/xunuklik” konsepti verbalizatorlarining lingvokulturologik xususiyatlari*” deb nomlanib, birinchi fasli “*Lingokulturologiya antroposentrik paradigmaning asosiy yoʻnalishlaridan biri sifatida*” deb nomlangan boʻlib, lingvokulturologiyani vujudga kelishi va asosiy masalalari xususida atroflicha fikr yuritiladi.

Antroposentrik tilshunoslikning etakchi yo‘nalishlaridan biri hisoblangan lingvokulturologiya tilshunoslik, madaniyatshunoslik, etnografiya, psixolingvistika sohalari oralig‘ida yuzaga kelgan bo‘lib, tilning madaniyat, etnos, milliy mentallik bilan o‘zaro aloqasi va ta‘sirini antroposentrik paradigma tamoyillari asosida o‘rganadi.

Inson til tufayligina dunyoni va o‘zini tushunishga qodir. Bunda ijtimoiy-tarixiy tajriba ham umuminsoniy ham milliy omil sifatida ishtirok etadi. Milliy omil tilning barcha sathlarida kuzatiladi.

Til vositalari orqali dunyoni ko‘rishga bo‘lgan qiziqish V.Gumboldt ishlaridayoq o‘z ifodasini topgan. U shunday yozadi: “Turli tillarning yagona bir predmetni turlicha nomlashi ushbu predmetni turlicha ko‘rish, idrok etishidir”.

Qiyosiy-tipologik tahlil natijasida har xil madaniyatlarga xos lisoniy lakunalar mavjud ekanligi aniqlandi. Masalan, inglizlar uchun *qovun* birgina so‘z – *melon* deb atalsa, ruslarda faqat *dinya*, o‘zbeklarda *qovunni* turlari juda ko‘p (*bosvoldi, bo‘rikalla, obinovvot, shakarpalak, qoraqand, shirinpo‘choq, kampirchopon*) kabi turlari mavjud bo‘lganligi uchun shunday leksemalar ham tilimizda mavjud. Ingliz va ruslar uchun faqat bitta so‘z ishlatiladi. Yoki o‘zbek tilidagi uzumning turli navlari (*xusayni, qora to‘s, qora charos, chilgi, mers*) kabi o‘ndan ortiq turi mavjud bo‘lsa, ingliz va rus xalqida faqat bittadan leksema (*vinograd - grapes*) mavjud.

Ishimizning 3-bob 2-fasli “*Ingliz va o‘zbek tillarida frazeologik birlik va paremiologiyada “go‘zallik/xunuklik” konseptlarining voqelanishi*”ga bag‘ishlanadi. Bu faslda tilning frazeologik fondi ma‘lum bir xalqning urf-odati, turmush tarzi, madaniyati va mentalitetini aks ettiruvchi muhim ma‘lumotlar manbai hisoblanishi va frazeologizmlarda muayyan xalqning miqlari, udumlari, rivoyatlari, urf-odatlari o‘z aks topishi va olamning lisoniy manzarasini yaratishda yoki til vositalari orqali dunyoni ko‘rishda frazeologizmlar alohida o‘rin tutishi to‘g‘risida fikr yuritiladi. Ingliz tilining frazeologik lug‘atlari tahlili natijalaridan inson tashqi ko‘rinishini ifodalovchi frazeologizmlarning miqdor jihatidan ko‘p ekanligiga guvoh bo‘ldik. Yana shuni qayd etish joizki, ingliz tilidagi frazeologik material xunuklikni ifodalashdan ko‘ra ko‘proq go‘zal tashqi ko‘rinishni ifodalashga qaratilgani ma‘lum bo‘ldi. Insonning go‘zal ko‘rinishi ifodasini quyidagi iboralarda ko‘rishimiz mumkin: *sweets to the sweet; out of this world; graceful as a swan; prince charming; as pretty as a picture; may queen; as handsome as a paint; as shining as star; a dolly bird; a slick chick; fair as lily; a feast to the eye; as sweet as honey; as handsome as young Greek god; beau ideal; as pure as lily; a fair treat, honey eyed, out of sight, slightly, lady-killer, to live in style, heart stopping, Barbie doll, cover girl, cheese cake*, kabilar.

Paremiologik birliklar sanalmish maqol va matallar – xalq hukmi bo‘lib, ular biror narsani lo‘nda, ifodali, ta‘sirchan qilib tasdiqlaydi yoki inkor qiladi, ya‘ni xaqiqatni ifodalaydi. Har bir xalq o‘zining maqol va matallar tizimiga ega bo‘lib, ularda mazkur xalqning urf-odatlari, mentaliteti hamda udumlari o‘z aksini topadi. Maqol va matallar muloqotda qo‘llanganda suhbatdoshga kuchli ta‘sir etadi va

muddaoni tezda tushunishga xizmat qiladi. Tahlil natijalaridan shu narsa ma'lum bo'ldiki, har ikki tilda ham maqollar erkaklarga nisbatan ko'proq ayollar go'zalligini ifodalash uchun qo'llanishi ma'lum bo'ldi. Yana shuni ta'kidlash joizki, maqollarda ko'proq inson tashqi ko'rinishi, qad-qomati hamda xulq-atvori kabilarning yoqimliliigi hamda go'zalligiga e'tibor qaratiladi.

Masalan, inson tashqi ko'rinishining go'zalligini bildiruvchi maqollar: *A pretty man looks pretty in every clothing; If you are beautiful, whatever you do is fine; Good face is a letter of recommendation; Every woman would rather be handsome than good; Beauty is a living thing* kabi.

Go'zallik – subyektiv baho natijasi sifatida olib qaralganda ingliz tilida quyidagi maqol orqali ifodalanadi: *Every mother thinks her own gosling a swan.* O'zbek tilida ayni holat: *Hammaniki o'ziga, oy ko'rinar ko'ziga; Qo'ng'iz ham bolasini oppog'im, tipratikan yumshog'im deydi* kabi.

Go'zallikda nomutanosiblik xunuklikka olib borishi haqida maqollar: *Didsiz o'tirgan yerini ham changitar; Yirtiq to'nga – zar yamoq; Kal boshiga – shamshod taroq; So'qir ko'zga surmaning keragi yo'q; O'rdak o'ziga oro bersa ham, oqqush bo'lolmas* kabi.

Ko'rib o'tganimizdek, qiyoslanayotgan tillarda paremiologik birliklar sistemasida ma'lum darajada lingvokulturologik jihatdan o'xshash va farqli tomonlarni kuzatishimiz mumkin. Bunda ingliz tilida analitik vositalar ustunlik qilsa, o'zbek tilida agglyutinativ vositalar ustunlikka ega ekanligi ma'lum bo'ldi.

Ushbu bobning uchinchi fasli *“Ingliz va o'zbek tillarida “Beauty/ugliness” konsepti verbalizatorlarining metaforalar orqali voqelanishi”* tahlilga tortilgan. Ma'lumki, tadqiq etilayotgan konseptlarning milliy-madaniy xususiyatlari metaforizatsiya jarayonida yaqqol ko'zga tashlanadi. Ishimizda dastlab inson tashqi ko'rinishini yoqimliliigi xususida fikr yuritamiz. Bunda insonning yuz tuzilishi, tana a'zolari: *soch, qosh, ko'z, kiprik, yanoq, tish, lab, bo'yin* kabilarga e'tibor qaratiladi.

Ingliz xalqi madaniyatida sochlar oltin rangda ekanligi va jozibali tovlanishi bilan alohidalik kasb etadi: *Golden hair; her dark hair shone glossily; crisp gold hair.* O'zbeklarda esa chiroyli sochni ifodalashda qora rangdan foydalanishadi. Shu sababli uni tasvirlashda *“tun”* yoki *“zuluk”* leksemalari orqali amalga oshiriladi: *zulukday qora sochlar* yoki *tunday qora sochlar* kabi.

Ingliz tilida chiroyli lablar *olchaga* qiyoslanadi. Masalan: *She has got cherry lips* (W. Shakespeare). O'zbek tilida esa lablar go'zalligi *gulning g'unchasiga* qiyoslanadi. *G'uncha lab* endigina ochilayotgan g'unchaga o'xshagan lab. *“Qalbinga otash solgan, G'uncha lab shirin so'zing.* (M.Jabbarov).”

Ingliz xalqi madaniyatida qosh va kiprik chiroyi alohida mazmun kasb etmaganligi sababli tilda ham turli obrazlar orqali ta'riflanmaydi.

Bundan farqli ravishda o'zbek xalqida mazkur holatlar alohida ahamiyatga ega. O'zbeklarda ham ko'proq ayollarning qoshi va kiprigiga e'tibor qaratiladi. Masalan: *qoshi qunduz yoki qunduz qoshli* (chiroyli o'sik qora qosh). Kipriklar *nayza* yoki *nashtarga* qiyoslansa, ularning chiroyli tekis tishlari *durga* yoki *injuga*

qiyoslanadi. Qalam qosh uncha egilmagan qop-qora chiroyli qosh. *“Birdan qoshi qalamim, paydo bo‘ldi nihoyat (Yo.Mirzo)”. “Shaxlo ko‘zlar, o‘siq jingala kipriklar, qunduz qosh va qora xollar va boshqa latofatlar o‘ziga pisand bo‘lmaydilar (A.Qodiriy O‘tgan kunlar).”*

Ugliness (xunuklik) konsepti ma’nosini ifodalashda ham turli hayvon nomlaridan foydalaniladi. Ingliz tilida insonning nihoyatda xunukligi “dog”, “elephant”, “bull”, “horse”, “goat”, “monkey”, “butle”, “pig” kabi zoosemizmlar orqali ifodalanadi. Bular haqida ishimizda batafsil ma’lumotlar keltirilgan.

Tadqiqot natijalari osmon jismlari hamda florizmlarga qiyoslash asosan “beauty” (“go‘zallik”) konseptiga xosligini ko‘rsatdi. Zoosemizmlarga qiyoslash esa tadqiq etilayotgan konseptlarning har ikkisida ham uchraydi. “Ugliness” (“xunuklik”) konseptini ifodalashda florizmlarga qiyoslash deyarli uchramaydi.

Mazkur bobning 4-fasli *“Ingliz va o‘zbek tillarida “go‘zallik/xunuklik” konseptlarini voqelantirishda sinonimik va antonimik munosabatlar”*ga bag‘ishlangan.

Ma’lumki, sinonimiya va antonimiya parallel hodisalar bo‘lib, biri ikkinchisini inkor qilmaydi, cheklamaydi. Shu sababli har bir antonimning o‘z sinonimi bo‘lishi mumkin. Shuni qayd etish joizki, til hodisalarini faqatgina sinonimiya tomonidan emas, balki antonimiya nuqtai nazaridan ham o‘rganish mazkur hodisani mukammal, chuqur tahlil qilish imkonini beradi.

Biz tadqiqot olib borgan “beauty/ugliness” konseptlarini ifodalovchi so‘zlarning semantik strukturalaridagi “yoqimlilik” hissi avvalo insonga xos. Xuddi shu his insonda turli darajada bo‘ladi.

Masalan, beauty konseptini *ifodalovchi beautiful – lovely – charming – graceful* leksemalari bir – biriga sinonim bo‘lsa, *raving beauty – beauty queen – femme fatale – prince charming* kabilar ham o‘zlari ifodalaydigan ma’nosiga ko‘ra sinonim hisoblanishi mumkin. Masalan: *She had lovely (beautiful) hair* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 899); *There are lots of charming (lovely) little restaurants along the river* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 241).

“Ugliness” ma’nosini ifodalovchi *ugly – unsightly – unseemly – unshapely yoki graceless – ungraceful* leksemalari bir-biriga nisbatan sinonim bo‘la oladi. Masalan: *Do you think its frame makes the picture look ugly (unsightly)?* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 1619);

Unpleasantness – sadness – unhappiness – wretchedness yoki arching heart-broken heart kabilar ham bir-biriga sinonim hisoblanadi. Masalan: *Joan’s childhood was filled with pain and sadness (unhappiness)* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 1311).

Xulosa shuki, “beauty” bilan “ugliness” ma’nolari intensivlik shkalasida zanjir hosil qiladi. “Yoqimsizlik” hissi kuchsiz darajadan kuchli daraja tomon o‘sib boradi. Boshqacha aytganda, “yoqimsizlik” hissi ham turli darajalarda namoyon bo‘la oladi.

Ingliz tilida sifat antonimlarga *ir-, im-, is-, un-* kabi inkor ma’no anglatuvchi prefikslar qo‘shiladi.

Ma'lumki, hozirgi kunga qadar antonimlarni belgilashda qatorning ikki qutbi (yorqin chekkalari) olinib, ushbu qatorning oraliq yoki yondosh farqlanuv munosabatlari baholashdan chetda qolgan. Buni, masalan, beautiful - ugly qatorida yaqqol ko'rish mumkin. Bu o'rinda haqli ravishda shunday savol tug'iladi: Agar beautiful - ugly (ugly – beautiful) o'zaro antonim bo'lsa, shu qatorda mavjud bo'lgan munosabatlari (beautiful – hideous, beautiful- grotesque, beautiful - dowdy, beautiful - unshapely) qanday baholanishi kerak?.

Tahlil natijalariga ko'ra beautiful - ugly (ugly – beautiful) katta farqlarga ega bo'lib, kuchli oppozitsiyani tashkil etayotgan bo'lsa, (beautiful – hideous, beautiful - grotesque, beautiful - dowdy, beautiful-unshapely) kabilar kuchsiz antonimik juftliklarni shakllantirayotganligining guvohi bo'lamiz.

5-jadval

“Beauty/Ugliness” konseptini ifodalovchi so'zlarning sinonimik va antonimik munosabatlari

Ifodalash darajasi	Beauty	Ugliness
Kuchli daraja	<ol style="list-style-type: none"> 1. charming - very attractive 2. exquisite - extremely beautiful 3. enchantress - extremely attractive 4. belle - very beautiful 5. ravishing - very beautiful 6. handsome - very attractive 7. magnificent - very impressive 	<ol style="list-style-type: none"> 1. hideous-very ugly 2. grotesque–extremely ugly 3. gross-extremely unpleasant 4. loathsome-very unpleasant 5. ghastly-very unpleasant 6. foul-very unpleasant 7. odious-very unpleasant
Kuchsiz da raja	<ol style="list-style-type: none"> 1. graceful- attractive 2. natty-attractive 3. sightly- attractive 4. shapely- attractive in shape 5. comely- attractive 6. elegant- attractive 7. showy- attractive 	<ol style="list-style-type: none"> 1. graceless-not attractive 2. dowdy- not attractive 3. awkward- not attractive 4. unshapely- not attractive 5. unprepossessing-not impressive or attractive 6. inelegant –not attractive. 7. grim- ugly and unpleasant

Jadvalda tagma-tag berilgan so'zlar o'zaro sinonim bo'lsa, qarama-qarshi tomonidagi so'zlar antonimik munosabatdadir.

“Beauty/ugliness” konseptlarini ifodalovchi so'zlarning bunday tahlili ular orasidagi nozik sinonimik va antonimik munosabatlarni yanada chuqurroq anglashga yordam beradi.

Demak, “beauty/ugliness” konseptlari intensivlik shkalasida bir semantik zanjirdan o'rin oladi. Har bir konseptni ifodalovchi so'zlar o'z qatoridagi so'zlar bilan sinonimik munosabatda bo'ladi. Jadval orqali ular orasidagi antonimik munosabatlarni ham aniq ko'rish mumkin. Yuqoridagi qayd etib o'tganimizdek, so'z ma'nosining darajalanishi kuchsiz antonimik munosabatlarning ham shakllanishiga olib keladi.

**“Go‘zallik/xunuklik” konseptini ifodalovchi so‘zlarning sinonimik
va antonimik munosabatlari**

Ifodalash darajasi	Go‘zallik	Xunuklik
Kuchli daraja	1. go‘zal – juda chiroyli 2. chiroyli - yoqimli 3. suluv - soxibjamol 4. nafis - nozik 5. nazokatli - lobar 6. barno - zebo 7. sarv qomat – alif qomat	1. xunuk - juda xunuk 2. xunuk - yoqimsiz 3. jirkanch - iprisqi 4. ko‘rimsiz - ko‘rksiz 5. ajiva - alvasti 6. badnusxa - badchehra 7. iflos - isqirt
Kuchsiz daraja	1. kelishgan - xushbichim 2. ulug‘vor-xashamatli 3. gulchehra- gul yuz 4. parichehra - pariruxsor 5. fusunkor- farahbahsh 6. ko‘rkam - xushmanzara 7. nozanin- tannozi	1. qo‘pol - beso‘naqay 2. didsiz - farosatsiz 3. chirkin - ko‘rksiz 4. badbashara - badburush 5. irkit - qo‘lansa 6. tasqara – ta‘viya 7. dag‘al - qo‘pol

Jadvalda tagma-tag berilgan so‘zlar o‘zaro sinonim bo‘lsa, qarama-qarshi tomonidagi so‘zlar antonimik munosabatdadir. Lekin shuni ta’kidlash joizki, antonimlar lug‘atida faqatgina “chiroyli-xunuk” (xunuk-chiroyli) bir-biriga antonim sifatida keltirilgan xolos.

Yuqorida aytib o‘tganimizdek, agar chiroyli-xunuk bir-biriga antonim bo‘lsa, ular orasidagi so‘zlar bilan qanday munosabatda?. Masalan, *chiroyli-ko‘rimsiz*, *chiroyli-badfurush*, *chiroyli-tasqara*, *chiroyli-beso‘naqay*, *chiroyli-alvasti* kabilar orasidagi munosabatlarga etarlicha ahamiyat berilmagan. Har ikki tilning antonimlar lug‘atida ham antonimlarni belgilashda ikki yorqin chetki a’zolarga e’tibor qaratilgan bo‘lib, oradagi oraliq tushunchalar baholanishdan chetda qolib ketgan. Mantiqan yondashadigan bo‘lsak, yorqin chetki a’zolar kuchli darajada bir-biriga antonim bo‘lsa, oraliq tushunchalar bilan kuchsiz darajada antonim bo‘la oladi deb hisoblaymiz.

XULOSALAR

Tadqiqotimizda ingliz va o‘zbek tillarida “go‘zallik/xunuklik” konsepti verbalizatorlarining semantik va lingvokulturologik xususiyatlarini o‘rganish jarayonida quyidagi umumiy xulosalarga keldik:

1. Hozirgi davrda kognitiv tilshunoslik, pragmatik tilshunoslik, lingvokulturologiya kabi yo‘nalishlarga ega bo‘lgan antropolingvistikaning tez sur‘atlar bilan taraqqiy etayotganligi til sistemasining o‘zini o‘rganishdan tilni u bilan bog‘liq bo‘lgan tashqi omillar asosida o‘rganish tomon keng ko‘lamda o‘tilayotganligi bilan bog‘liqdir.

2. Kognitiv tilshunoslikning tayanch atamasi konseptdir. Konsept atamasi zamonaviy tilshunoslikda etarlicha tadqiq etilgan bo'lsa-da, hozirgacha bir xil ta'rif va tasnifga ega emas. Chunki konsept – murakkab strukturaga ega bo'lib, o'zida ijtimoiy-psixologik-madaniy tushunchalardan tashqari o'ziga mazkur madaniyatga xos bo'lgan assotsiatsiyalar, emotsiya, baho, milliy obrazlar va konnotatsiyalarni ham qamrab oladi. Demak, konseptlar konseptual sistemani tashkil etib, inson ongida dunyoni tasavvur etish imkoniyatini yuzaga chiqaradi.

3. Hozirga qadar faoliyat ko'rsatgan an'anaviy tilshunoslik til qurilishini ziddiyatlarga (binar oppozitsiyalarga) ajratib o'rganishga alohida e'tibor qaratgan bo'lsa, hozirgi davr esa ziddiyatlar orasidagi o'xshashliklarni tadqiq qilish vaqti etganligiga ishora qilmoqda. Boshqacha aytganda, til hodisalari tahlilida binar oppozitsiyadan ko'p a'zoli (politomik) gradual oppozitsiyaga ham o'tish zaruriyati yuzaga kelmoqda.

4. Xunuklikning go'zallikka aylanishi, falsafadagi inkorni inkor qonuni asosida ro'y beradi: inkorni inkor qilish, nimanidir barqaror etishdir. Shunday qilib, insondagi, jamiyatdagi hamda tabiatdagi go'zallik va xunuklik hech qachon mutlaq bo'la olmaydi, doimo nisbiy hamda muvaqqat tabiatga ega; ularning o'zaro dialektik aloqadorligi, bir – biriga o'tib turishi ana shundan deb qarash lozim bo'ladi.

5. Tahlil etilayotgan so'zlar bir-biridan biror funksional uslubga xosligi hamda ruhiy holatni kuchli yoki kuchsiz darajada ifodalashi bilan ajralib turadi. Ingliz tilining Oksford, Uebster, Chambers, Kollinz, Longmen, Xornbi, Makmillan hamda boshqa izohli va frazeologik lug'atlarini ko'rib chiqib, tahlil qilinayotgan so'zlarning semantik guruhlarini tashkil etuvchi integral semalarni aniqladik. Integral semalarning ayrimlarini jadval tarzida ko'rsatib o'tamiz. Qolgan leksik birliklarning integral semalari ham shu yo'sinda aniqlanadi.

6. Tadqiqotning ko'rsatishicha, "go'zallik/xunuklik" konseptlarini ifodalovchi ko'p miqdordagi so'zlarni, asosan, yasama so'zlar tashkil etadi. Tahlil natijalaridan yana shu narsa ma'lum bo'ldiki, old qo'shimcha (prefiks)lar yordamida so'z yasaliish hodisasi har ikkala konseptda ham uchraydi. "Xunuklik" konseptida ko'proq *be-*, *bad-*, *no-* prefikslari faol sanaladi. Suffikslar orqali so'z yasaliishi hodisasi ham har ikkala konsept uchun ham xosdir.

7. Tilda obrazli (ramziy) metafora mavjud bo'lib, unda zoosemizm, florizm, afsonaviy narsa-hodisalar, osmon jismlari kabilardan foydalaniladi va ular qiyoslash-o'xshatish asosida belgi kuchaytirishga xizmat qiladi. So'zning metaforik semantikasida ham bir predmet belgisining boshqa bir predmet belgisiga o'xshatiliishi asosida xususiyatida (belgi) kuchaytirish yuz beradi.

8. Maqol va matallar har bir xalqning lingvomadaniy boyligi bo'lib, unda hayotning turli sohalaridagi tajriba natijalari ochiq-oydin, obrazli, lo'nda ta'sirchan shaklda o'z ifodasini topgan. Shuning uchun maqol va matallar muayyan mazmunni uning odatdagi so'zlar bilan tavsiflangan variantiga nisbatan intensiv-ekspressiv shaklda ifodalash imkoniyatiga ega.

9. O'zaro sinonim so'zlardan har birining o'ziga xos belgisi, birinchidan, uning talaffuz va yozilish jihatdan har xil bo'lishi va, ikkinchidan, har birining o'ziga xos ma'no ottenkasiga, qo'shimcha ma'nolarga egaligidir. Demak,

sinonimlarni ta'riflashda ularni birlashtiruvchi ma'no hammasida bir xil bo'lishini, bu so'zlarning yozilish va talaffuz jihatdan har xil bo'lishini, shuningdek, ularning turli ma'no nozikliklari bilan bir-biridan farqlanishini hisobga olish kerak.

10. Antonimiyani belgilash, bir tomondan, so'zlarning lug'aviy ma'nosini chuqurroq anglashga olib kelsa, ikkinchi tomondan, polisemiyada bir so'zning ma'nosini o'zaro farqlashga yordam beradi, shuningdek, sinonimlarni belgilashda ham qo'l keladi. Ma'lumki, hozirgi kunga qadar antonimlarni belgilashda qatorning ikki qutbi (yorqin chekkalari) olinib, ushbu qatorning oraliq yoki yondosh farqlanuv munosabatlari baholashdan chetda qolgan.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ
PhD.03/05.05.2023.Fil.163.01 ПРИ НАМАНАГАНСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ ИНСТИТУТЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

НАМАНАГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ТОЖИБОВ ИЛХОМЖОН УСМОНОВИЧ

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЕРБАЛИЗАТОРОВ КОНЦЕПТА
«КРАСОТА/УРОДЛИВОСТЬ» В РАЗНОСИСТЕМНЫХ ЯЗЫКАХ**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание
и переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии (PhD) по ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Наманган – 2024

Тема диссертации доктора философских наук (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за номером B2022.4.PhD/Fil2987.

Диссертация выполнена в Наманганском государственном университете.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский и английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.namsifl.uz) и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель:

Зияев Авазжон Ихтиёрвич

доктор филологических наук (DSc), профессор

Официальные оппоненты:

Хошимова Дилдора Мадаминовна

доктор филологических наук (DSc), профессор

Тураева Бахора Бахриддиновна

доктор филологических наук (DSc), доцент

Ведущая организация:

Андижанский государственный институт иностранных языков

Защита диссертации состоится «_____» _____ 2024 года в _____ часов на заседании разового совета на основе Научного совета PhD.03/05.05.2023.Fil.163.01 по присуждению ученых степеней при Наманганском государственном институте иностранных языков. (Адрес: Наманганская область, город Туракурбан, улица Саодата, 28. Тел.: +998 (69)442-11-67; e-mail: info@namsifl.uz / namchi-1@exat.uz / namdchti@edu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в информационно-ресурсном центре Наманганского государственного института иностранных языков (зарегистрирована №_____). Адрес: Наманганская область, город Туракурбан, улица Саодата, 28. Тел.: +998 (69)442-11-67).

Автореферат диссертации разослан «_____» _____ 2024 года.

(Протокол реестра №_____ от «_____» _____ 2024 года).

Н.Т.Досбаева

Председатель Научного совета по присуждению научных степеней, д. филол. наук, профессор

И.И.Умрзаков

Ученый секретарь научного совета по присуждению ученых степеней, доктор философии (PhD) по филол. наукам, доцент

С.А.Мисиров

Председатель научного семинара при научном совете по присуждению ученых степеней, кандидат пед. наук, доцент

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой лингвистике любое языковое явление имеет различную интерпретацию. Не только языкознание, но и все социальные и гуманитарные науки основаны на идеях и теориях, противоречащих друг другу, но в то же время взаимно друг друга дополняющих. Поэтому изучение любой существующей языковой единицы в рамках различных аспектов лингвистической науки является основой для создания глубоких исследований и актуальных мнений относительно этой конкретной языковой единицы. В частности, значимость концепта определяется тем, что он представляет собой когнитивный феномен, относящийся к социально-гуманитарному уровню языка, и в то же время – феномен лингвистический, эксплицирующий важные национально-культурные ценности как лингвокультурная единица.

Хотя феномен концепта в определенной степени изучен в мировой лингвистике, тем не менее, существует потребность в исследованиях, связанных с антропоцентрической парадигмой концептов, образующихся на основе бинарной оппозиции, таких как антонимические концепты: «хороший-плохой», «радость-печаль», «красота-уродливость». В частности, сегодня концепты культурного языка стали объектом исследования в трудах многих лингвистов мира. Тем не менее, растет потребность в перекрестном изучении понятия «красота/уродливость» и связанных с ним лингвокультурных, лингвокогнитивных особенностей. Данное диссертационное исследование приобретает свою значимость, поскольку оно ориентировано на решение этих важных задач.

В узбекском языкознании показаны роль и значение концептов «красота/уродливость» в языке и обществе; определено их формирование на основе бинарной оппозиции этих единиц; установлено, что эти эстетические понятия всегда находятся рядом и взаимно предполагают друг друга в пространстве и времени; на основе компонентного анализа определены их архисемы, интегральные и дифференциальные семы; произведен их анализ на основе метафорических, паремиологических, лексико-фразеологических единиц английского и узбекского языков; определены их специфические характеристики, национально-культурные, лингвистические и эстетические качества, в которых находят свое проявление национальная философия, духовность и мировоззрение народа; подчеркивается важность идеи о нераздельности языка и народа.

На современном этапе всестороннее и глубокое знание лингвокультурологических особенностей концептов необходимо не только узбекскому, но и мировому языкознанию. Диссертация посвящена компонентному анализу вербализаторов концепта «красота/уродливость» в разносистемных языках, прежде всего в английском и узбекском, с целью определения их архисемы, интегральной и дифференциальной сем, их анализу в семантико-структурном отношении, выявлению синонимических и антонимических отношений между ними, а также общеязыковой природы этих концептов.

Данная диссертационная работа в определенной степени служит реализации задач, обозначенных в Указе Президента Республики Узбекистан №ПФ-4947 от 7 февраля 2017 года «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан»,¹ в Постановлении Президента Республики Узбекистан №ПП-2789 от 17 февраля 2017 г. «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности», Постановлении Президента Республики Узбекистан №ПП-3775 от 5 июня 2018 года «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в осуществляемых в стране широкомасштабных реформах», а также в других нормативно-правовых документах, связанных с данной деятельностью.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики. Данное исследование выполнено в рамках приоритетного направления развития науки и технологий Республики Узбекистан I. «Формирование системы инновационных идей социального, правового, экономического, культурного, духовно-просветительского развития информационного общества и демократического государства и пути их реализации»

Степень изученности проблемы. В лингвистике языковая картина мира, выражение оценки в языке, различные концепты и их интерпретации, представлены в посвященных их теоретическому исследованию трудах таких зарубежных учёных, как В. фон Гумбольдт, Р.В. Лангакер, Дж.П. Лакофф, Н.Д. Арутюнова, В.И. Карасик, Е.С. Кубрякова, Т.Н. Федотова, Л.И. Захарова, А.А. Потебня, А.Г. Вежицкая, Ю.Д. Апресян, И.Ф. Стернин, Ю.С. Степанов, В.А. Маслова, Н.Ф. Алефиренко, А.Т. Хроленко, Р.Н. Попова, Э.Ж. Муниев, О.А. Корнилов. В узбекском языкознании данная проблематика была подробно исследована в работах А.А. Абдуазизова, Д.У. Ашуровой, Ш.С. Сафарова, М.Р. Галиевой, А.Э. Маматова, М.Н. Холбекова, М.И. Расуловой, У.У. Юсупова, Г.С. Камбарова, С.Р. Акбаровой, Г.М. Хошимова².

¹ Мирзиёев Ш.М. Ўзбекистон Республикасини Президентининг “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги Фармони // Халқ сўзи. 2017 йил 18 февраль № 28 (6722).

² Абдуазизов А.А. О составных частях когнитивной лингвистики // Преподавание языка и литературы. – Ташкент, 2007. – №3. – Б.34; Ашурова Д.У. Перспективы научных исследований в свете новых направлений лингвистики // Филология масалалари. – Тошкент, 2004. – №4. – С. 24-28.; Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор, 2006. – 98 с.; Галиева М.Р. Вербализация концептосферы word/ сўз/слово в английской, узбекской и русской языковых картинах мира: дисс... канд. фил. наук. – Ташкент, 2010. – 130 с.; Юсупов У. К. Теоретические основы сопоставительной лингвистики. – Ташкент: Фан, 2007. – 127 с.; Холбеков М.Н. Узбекско-французские литературные взаимосвязи (в контексте перевода, критики и восприятия): автореф. дисс... док. филол. наук. – Ташкент, 1991.; Маматов А.Э. Тилга когнитив ёндашувнинг моҳияти нимада? // Ўзбек тилшунослигининг долзарб муаммолари: илмий амалий анжуман материаллари. – Андижон: – Тошкент, 2000. – Б. 56.; Расулова М.И. Основы лексической категоризации в лингвистике. – Ташкент: Фан, 2005. – 268 с.; Камбаров Г.С. Баҳо муносабати ва унинг ўзбек тилида ифодаланиши (шахслараро муносабат асосида): фил. фан. номз... дисс. – Тошкент, 2008.; Хошимов Г.М. К теории концептов и их таксономии в когнитивной лингвистике // Систем-структур тилшунослик муаммолари. Филология фанлари доктори, профессор Н.К. Турниёзов таваллудининг 70-йиллигига бағишланган Республика илмий-назарий конференцияси материаллари. – Самарканд, 2010. – Б. 12-18.

Концепт «красота» в определенной степени изучен лингвистами мира. В частности, А.Волкова³, А.Зияев⁴ его изучали на материале английского языка, Ю.Клинова⁵, Е.Черкашина⁶, М.Аверина⁷, А.Анашкина⁸, Н.Аныскина⁹, Н. Арутюновалар¹⁰ на материале русского языка. Существуют также работы по данной проблеме сравнительно-типологического плана. В частности сравнительные исследование по данному концепту проводили такие ученые, как Ю.Мещерякова¹¹, И.Окунева¹², М.Рахматова¹³, Ю.Бокова¹⁴, Ли Вэньжуй.¹⁵, О.Пак¹⁶, Г.Садриева¹⁷ Н.Бойматова¹⁸.

О.Козина¹⁹ а также С.Котина²⁰ исследовали данный концепт с точки зрения психологии. М.Пименова²¹ и О.Сахарова²² рассматривали его с точки зрения антонимии концептов. Однако монографического исследования

³ Волкова А.А. Языковая репрезентация гендерных и возрастных особенностей концепта «beauty» в англоязычных текстах рекламы косметики // «Современные научные исследования и инновации» электронный научно практический журнал – 2016.

⁴ Зияев А.И. Инглиз тилида сўз маънолирини кучайтиришнинг лингвокогнитив аспекти: Филол. фан. ном. дис. ... автореф. – Самарканд, 2009. – 22 б.

⁵ Клинова Ю.В. Специфика вербализации красоты в русской языковой картине мира // Молодые ученые АФ РГСУ. Анапа, 2006. С. 107-110.

⁶ Черкашина, Е. А. Концепт «красота» в русском языке / Е. А. Черкашина // Вестник Таганрогского института имени А.П. Чехова. – 2014. – № 2 – С. 38–43.

⁷ Аверина, М. А. Вербализация концепта «красота» в лексеме «прекрасный» как составляющая языковой картины мира / М. А. Аверина // Universum: филология и искусствоведение. – 2014. – № 10(12). – С. 12–14.

⁸ Анашкина, А. В. Концепт красота и его воплощение в дискурсе рок – поэзии (на материале текстов группы «Аквариум») / А. В. Анашкина // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2014. – № 2 (143). – С. 59–61.

⁹ Аныскина, Н. В. Лексическая экспликация концепта красота в современной рекламе / Н. В. Аныскина // Верхневолжский филологический вестник. – 2016. – № 2. – С. 87–92.

¹⁰ Арутюнова Н.Д. Истина. Добро. Красота: Взаимодействие концептов [Конференция]// Логический анализ языка. Языки эстетики: Концептуальные поля прекрасного и безобразного. – М.: Индрик, 2004. – 720 с.

¹¹ Мещерякова Ю.В.. Концепт «красота» в английской и русской лингвокультурах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2004. 24 с.

¹² Окунева И.О. Концепт «красота» в русском и английском языках: автореф. дисс... канд.филол. наук. – Москва: 2009. – 25 с.;

¹³ Рахматова М.М. Инглиз, ўзбек ва тожик миллий маданиятида “гўзаллик” концептининг лисоний хусусиятлари, фил. фанлари бўйича фалсафа доктори дисс.автореф. - Бухоро: 2019. - 51б.

¹⁴ Бокова Ю.С. Вербализация концепта «красота» в русском и англоязычном лингвокультурном сознании (на материале произведений русских, английских и американских писателей). диссертация . кандидата филологических наук.- Москва, 2012.- 168 с.

¹⁵ Ли Вэньжуй. Внешность человека в русской паремиологической картине мира: лингвокультурологический аспект (на фоне китайского языка)). автореф. дисс . кандидата филологических наук.- Санкт-Петербург – 2019. 52 с.

¹⁶ Пак, А.О. Сопоставительное исследование концепта «красота» в китайском и русском языках: автореф. дис. канд. филол. наук: 10.02.20 / Пак Анна Олеговна. – Душанбе, 2009. – 25 с.

¹⁷ Садриева, Г. А. Метафорическая репрезентация концепта «красота» в английском, русском и татарском языках / Г. А. Садриева // Известия 148 ВГПУ (Волгоградского государственного педагогического университета). – 2013. – № 1 (76) – С. 36–39.

¹⁸ Бойматова Н. Семантическое поле концепта «Красота» в таджикской и английской лингвокультурах. диссертация. кандидата филологических наук.- Душанбе, 2019.- 174 с.

¹⁹ Козина О.А. Красота как онтологический базис диалектики. Антиэнтропийная функция красоты // Человек в культуре России. - Ульяновск, 1997.-С. 21-22.

²⁰ Котина С.В. От понимания красоты к принципу красоты в научном познании // Проблема метода в социально-гуманитарном познании. - М., 1989. - С 106-119.

²¹ Пименова М.В. Оппозиция "красивый-безобразный" в художественном тексте (на материале сказки "Аленький цветочек")// Всероссийская научная конференция "Художественный текст и культура". – Владимир, 1993. –С.169-170.

²² Сахарова О.В. Прекрасное/безобразное в формировании этносоциокультурной модели мира. //Логический анализ языка, языки эстетики: концептуальные поля прекрасного и безобразного –М.: Индрик, 2004 –С.573- 585.

данной проблемы на материале английского и узбекского языков до настоящего времени никем не предпринималось.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения.

Исследование проводилось в соответствии с планом научной работы кафедры английского языка и литературы Наманганского государственного университета в рамках темы «Антропоцентрическое изучение английских-узбекских языков».

Цель исследования состоит в выявлении средств языкового выражения концептов «красота/уродливость» в английском и узбекском языках в сравнительно-сопоставительном аспекте.

Задачи исследования состоят в следующем:

изучение возникновения когнитивной лингвистики как самостоятельного научного направления, уточнение ее основных понятий и объяснение того, что исследуемые концепты «красота/уродливость» являются понятиями, сосуществующими в пространстве и времени и взаимно предполагающими друг друга;

определение в репрезентирующих эти концепты лексемах архисемы, интегральных и дифференциальных сем с помощью метода компонентного анализа;

классификация семантики концепта «красота/уродливость», выраженного в обоих языках на основе анализа лексических, фразеологических единиц, а также пословиц, и определение национально-культурных и языковых особенностей лексических единиц, учитывая этнические аспекты сравниваемых языков;

обоснование аспектов реализации концепта «красота/уродливость», выраженного в английском и узбекском языках посредством метафор;

выяснение синонимических и антонимических отношений между лексемами, репрезентирующими данный концепт.

Объектом исследования являются национально-культурные, языковые особенности концепта «красота/уродливость», отраженные на лексическом, фразеологическом и контекстуальном уровнях.

Предметом исследования являются общие и различные аспекты лингвистических особенностей концепта «красота/уродливость», выраженного в английском и узбекском языках.

Методы исследования. Для решения поставленных перед исследованием задач были использованы описательный метод, сравнительно-сопоставительный метод, методы компонентного, статистического, системно-структурного анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

обосновано возникновение когнитивной лингвистики, ее основных понятий, таких как концепт, фрейм, гештальт, схема, сценарий и др., а также сходства и различия между лексическим значением концепта и понятием;

доказано, что исследуемые концепты «красота/уродливость» — это сосуществующие в пространстве и времени и взаимно предполагающие друг друга концепты, поскольку трудно представить красоту без уродства как ее

противоположности, что эти две эстетические особенности существуют благодаря постоянной диалектической взаимосвязи, и что одна из них выступает зеркалом для проявления другой;

посредством компонентного анализа определены архисемы, интегральные и дифференциальные схемы исследуемых понятий, раскрыты их структурные особенности и модели (Adj+n, V+adj, V+adv, N+pr+N, N+pr+adj+N; существительное + прилагательное, прилагательное + существительное, существительное + существительное, прилагательное + прилагательное, прилагательное + глагол);

при определении национально-культурных особенностей исследуемых концептов раскрыто своеобразие фразеологизмов, паремий и метафор, почерпнутых из узбекской и английской литературы, внесены уточнения в представления об их синонимических и антонимических отношениях, а также процессах их взаимовлияния, взаимодействия и взаимообогащения.

Практические результаты исследования заключаются в следующем: на основе компонентного анализа определена статистика количественных показателей лексических единиц, относящихся к концептам «красота/уродливость» в английском и узбекском языках; в результате анализа особенностей языкового выражения ценностей и оценок, а также деривационных свойств лексических и фразеологических единиц обоснована национальная эстетическая картина мира.

Достоверность результатов исследования. Достоверность выводов, сделанных на основе результатов анализа природы двух неродственных языков, произведенного в рамках темы, определяется одобрением со стороны республиканских и зарубежных ученых, апробацией материалов исследования на республиканских и международных научно-практических конференциях, публикацией статей в рекомендованных ВАК Республики Узбекистан республиканских и зарубежных научных журналах по специальности, внедрением в практику предложений и выводов, а также одобрением полученных результатов уполномоченными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов данного исследования определяется тем, что оно служит решению проблем теории эстетических ценностей в языке, мышлении и культуре, проблемы оценки и ее выражения в языке. Предпринятое в работе исследование понятия лингвоэстетической оценки, а также новый подход к отражению эстетической оценки в языке способствуют обогащению области лингвокультурологии.

Практическая значимость результатов исследования обусловлена возможностью их применения при подготовке учебников, учебных пособий по современному языкознанию, лингвокультурологии, стилистике, культуре речи, лингвистике текста, теории и практике перевода, дисциплинам по выбору, при написании курсовых и выпускных квалификационных работ, при подготовке магистерских и докторских диссертаций, а также при чтении специальных курсов.

Внедрение результатов исследований. На основе полученных научных результатов по семантическим и лингвокультурологическим

характеристикам вербализаторов концепта «красота/уродливость» в разносистемных языках:

Научные результаты и рекомендации по обоснованию возникновения когнитивной лингвистики, ее основных понятий, таких как концепт, фрейм, гештальт, схема, сценарий и др., а также сходств и различий между лексическим значением концепта и понятием нашли свое применение в научно-прикладном проекте ФЗ-201912099 “Создание веб-сайта и мультимедийного продукта по узбекскому фольклору на узбекском и английском языках”, ориентированном на 2020-2023 годы (*Справка Наманганского государственного университета №2050-04 от 7-ноября 2023 года*). В результате содержание проекта оказалось обогащено научными материалами о национально-культурных особенностях фразеологизмов, паремий и метафор, почерпнутых из узбекской и английской литературы, об их синонимических и антонимических отношениях и процессах их взаимовлияния, взаимодействия и взаимообогащения;

Сведения, полученные при доказательстве того, что исследуемые концепты «красота/уродливость» — это сосуществующие в пространстве и времени и взаимно предполагающие друг друга концепты, поскольку трудно представить красоту без уродства как ее противоположности, что эти две эстетические особенности существуют благодаря постоянной диалектической взаимосвязи, и что одна из них выступает зеркалом для проявления другой, широко использовались на духовно-просветительских мероприятиях, проводимых Союзом писателей Узбекистана, на отчетных заседаниях Творческого совета литературного перевода. (*Справка Союза писателей Узбекистана №01-03/987 от 7-сентября 2023 года*). В результате, положительные результаты, достигнутые в связи с эффективностью диссертационной работы и применением на практике разработанных на их основе рекомендаций, нашли свое отражение в пункте 35 «Комплексной программы мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению и популяризации читательской культуры и чтения книг». Тем самым содержательно обогатились подходы к написанию пособий, статей, диссертаций на иностранных языках;

Результаты и выводы, полученные при определении национально-культурных особенностей исследуемых концептов, раскрытии своеобразия почерпнутых из узбекской и английской литературы фразеологизмов, паремий и метафор, внесении уточнения в представления об их синонимических и антонимических отношениях, нашли свое применение при составлении сценариев радиопередач “Адабий жараён”, “Таълим ва тараққиёт”, “Жаҳон адабиёти”, подготовленных редакцией Государственного учреждения “Телерадиоканал Узбекистан” Национальной телерадиокомпании Узбекистана (*Справка Государственного учреждения «Телерадиоканал Узбекистан» Национальной телерадиокомпании Узбекистана №04-36-845 от 30 мая 2023 года*). В результате содержание указанных радиопередач обогащено важными материалами в этой области;

рекомендации по результатам определения посредством компонентного анализа архисем, интегральных и дифференциальных схем исследуемых

понятий, раскрытия их структурных особенностей и моделей были использованы в прикладном проекте № S-UZ800-20-IN-0106 «Virtual Workshop on Collaborative Action Research for English Teachers», проведенном в Наманганском государственном университете в 2020-2021 годах в рамках «Программы грантов для выпускников» Посольства США в Узбекистане (Справка Наманганского государственного университета №476-01 от 29 августа 2023 года). В результате это послужило созданию программ и пособий на основе выдвинутых в исследовании предложений и рекомендаций, научных инноваций, а также более эффективной организации теоретической и практической работы, направленной на развитие образования и культуры.

Апробация результатов исследования. Основное содержание и результаты проведенного исследования обсуждались на 16 научно-практических конференциях, в том числе 4 международных, 5 республиканских и 7 региональных научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. Всего по теме диссертации опубликовано 16 научных работ, в том числе, 8 статьи в научных изданиях, рекомендованных ВАК Республики Узбекистан для публикации научных результатов докторских диссертаций, из них 5 статьи опубликовано в республиканских и 3 – в зарубежных научных журналах.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы, ее общий объем составляет 144 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во вводной части диссертации охарактеризованы актуальность и востребованность темы исследования, определены цель и задачи, объект и предмет исследования. Приведены сведения о соответствии темы исследования приоритетным направлениям развития науки и техники, о научной новизне, достоверности. Раскрыта теоретическая и практическая значимость результатов исследования. Изложена информация о внедрении результатов в практику, опубликованности результатов исследования и структуре работы.

Первая глава исследования имеет название **«Когнитивная лингвистика и ее основные понятия и категории»** и состоит из 3 глав. Ее первый параграф называется **«Когнитивная лингвистика как перспективная область и ее основные понятия»**.

В ней признается тот факт, что когнитивная лингвистика – это не только отдельное лингвистическое направление, но и новая научная парадигма знания, показывающая пути решения проблем в лингвистических областях. Известно, что в ряду крупнейших представителей американской и европейской когнитивной лингвистики находятся Д.Герартс, Р.Джекендорф, М.Джонсон, Дж.Лакофф, Р.Лангакер, Ч.Филмор и др. внесшие свой вклад в формирование этого лингвистического учения.

Следует отметить, что еще до появления когнитивных наук люди были заинтересованы в познании мира, а формирование когнитивных наук

началось в глубокой древности, и было связано с идеями о возникновении знаний таких ученых, как Платон и Аристотель.

Психолингвистика заложила методологические основы перехода языкознания к когнитивной парадигме²³.

В когнитивной лингвистике большое значение придается изучению природы концепта. Любая попытка изучить природу понятия приводит к пониманию и интерпретации ряда тесно связанных понятий и терминов. Прежде всего, к ним относятся концепт, понимание и смысл.

Помимо вышесказанного, следует также отметить, что промежуточные языковые единицы, отражающие совокупность знаний и информации, хранящихся в памяти человека, такие как *фрейм*, *скрипт*, *сценарий*, *геиштальт*, пришедшие из когнитивной психологии, в настоящее время входят в число основных понятий антропоцентрической лингвистики. В исследовании представлено достаточно полная информация об этих понятиях.

Базовым термином когнитивной лингвистики является «концепт», который до сих пор не встречается в лингвистических словарях. До сих пор термин «концепт» рассматривался как синоним термина «понятие». В работе были высказаны реакции на ряд мнений и взглядов различных учёных на «концепт».

По мнению лингвиста А.И. Зияева «Концепт, являющийся объектом изучения когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, представляет собой комплексное понятие, обладающее онтологически высокой обобщенностью и возможностью выражения посредством разных уровней и средств языка, создающих уникальное семантическое поле в каждом языке»²⁴. Мы также опираемся на эту идею, поскольку понятие рассматривается как единица мысли, основанной на понимании, значении и образе, и называется обобщением знаний, и мы рассматриваем его как единицу с высоким уровнем смысловой общности.

Значение, понятие и концепт – это разные термины. Концепт и понятие — два параллельных термина, принадлежащих разным дисциплинам: понятие — термин логики и философии, концепт — термин таких дисциплин, как математическая логика, культурология, лингвокультурология, когнитивная лингвистика, хотя он аналогичен термину “понятие” по своей внутренней форме. Среди них именно концепт является всеобъемлющей категорией, поскольку охватывает собой как *понятие*, так и *значение*.

В следующем разделе главы речь идет о роли термина «оппозиция» в развитии языка. Фердинанд де Соссюр, один из основоположников современной лингвистики, в свое время подчеркивал, что изучение различий имеет большое значение для лингвистики. Он указывал, что сам механизм языка вращается исключительно вокруг сходств и различий или что язык

²³ Лукашевич Е. В. Когнитивная семантика: эволюционно-прогностический аспект. М.; Барнаул, 2002.. –С.32

²⁴ Зияев А.И. Тилда интенсификация/деинтенсификация семантикасининг лисоний бирлик ва шакл парадигмаларини ҳосил қилиши: Филол.фан.д-ри...диссертацияси. – Фарғона, 2020. – Б. 208.

состоит из сходств и различий.²⁵ Действительно, работавшая до сих пор традиционная лингвистика уделяла особое внимание изучению языковой конструкции путем деления ее на контрасты (бинарные оппозиции), но указывает на то, что настало время изучения сходства между контрастами. Человек организовал свой способ познания жизни по методу различения антиномий. Мы можем видеть это в формировании современных научных концепций, служащих преподаванию познания мира бинарным способом, т.е. в построении законов превращения количественных изменений в качественные, в построении законов превращения количественных изменений в качественные (причина – следствие, содержание – форма, сущность – событие, необходимость – случайность, целое – часть, добро – зло, красота – уродливость, радость – печаль).

Наблюдения показывают, что миры существования с одинаковыми качествами имеют свои промежуточные трети. Например, металлоиды между металлами и неметаллами находятся металлоиды, 0 находится между -1 и +1, весна – между летом и зимой, аффиксоид – между словами и аффиксами и т.д.²⁶ Поэтому изучение материального бытия и языка как его отражения, как непрерывной цепи, переходящей от двухчленной классификации к многочленной классификации и описанию через промежуточную треть, является необходимостью, стоящей перед всеми науками.

В следующей части этой главы концепт «красота/уродливость» изучается как философская и эстетическая категория. Каждое из понятий эстетики типа «красота/уродливость» имеет свои особенности и занимает свое место в формировании эстетического мировоззрения человека. Видя, слушая и ощущая красоту и уродливость в мире, в природе, человек предается внутренним чувствам и в его сердце запутывается причудливый узел. Этот узел – соединение чувства восторга от красоты и чувства отвращения к уродству. Напротив того, это понятие пробуждает странное внутреннее чувство в сердце каждого человека.

Красота – одно из главных понятий эстетики, что является главным признаком, главным свойством и главной сущностью мира утонченности. Следовательно, эстетику еще называют наукой о красоте, а также философией красоты. Красота является главной эстетической ценностью, а способность ее воспринимать считается главным свойством эстетического субъекта. По мнению мыслителей, размышление о красоте и ее формулировании чрезвычайно сложный и трудоемкий процесс. Уродливость как эстетическая категория является свойством, противоречащее человеческой красоте, чести, достоинству и идеальным представлениям, репрезентирующее вещи и события. Уродливость, противоположное красоте, вызывает у человека различные негативные чувства, неприятное настроение, сожаление и ненависть, оставляет неприятное впечатление.

Трудно представить красоту без ее противоположности – уродливость, поскольку эти два эстетических свойства существуют благодаря постоянной диалектической взаимосвязи. Одно из них выступает зеркалом для

²⁵ Соссюр Ф. Труды по языкознанию. – М.: Прогресс, 1977. – С. 141.

²⁶ Бозоров О. Ўзбек тилида даражаланиш. Монография. Тошкент. Фан, 1995.–Б. 27.

проявления другого: если мы поймем сущность красоты, то мы будем знать, что такое уродливость, если же мы поймем сущность уродливости, то мы будем иметь правильное представление о красоте. Следовательно, уместно рассматривать понятия этих двух эстетических признаков не отдельно друг от друга, а как пару взаимосвязанных терминов, так как исключить какую-либо противоречивую концепцию как негативную в науке или смотреть на нее без серьезного внимания невозможно.

Вторая глава исследования называется **«Лексико-семантическое поле концептов «красота/уродливость» в английском и узбекском языках»**, а ее первый параграф посвящен компонентному анализу слов, выражающих концепты «красота/уродливость» в английском и узбекском языках.

Известно, что основной целью метода компонентного анализа является изучение значения лексической единицы путем разделения ее на семы. Дело в том, что основу семантической структуры лексических единиц точно так же составляют семы. Согласно анализу толковых словарей английского языка, в семантической структуре слов, выражающих концепт «beauty», имеется сема “attractiveness”, которая объединена в большое семантическое поле, основанное на этой архисеме, а концепт «ugliness» имеет сему «unpleasantness», архисему, которая является обобщающим значением для этих семантических групп.

Выявлено, что слова, репрезентирующие концепт «beauty», имеют 4 интегральные семы, а именно: “Look attractive”, “Pleasing appearance of someone’s figure and parts of body”, “Pleasing appearance of someone’s movement and state”, “Pleasing appearance of things and nature”.

По результатам компонентного анализа мы можем наблюдать, что лексем, репрезентирующие концепт «ugliness», разделены на микрополя по 4 интегральным семам, таким как “Unpleasant to look at”, “Unpleasant appearance of someone”, “Unpleasant appearance of someone’s movement and state”, “Unattractive appearance of things and nature”.

Если мы сосредоточимся на анализе слов, обозначающих концепты “красота/уродливость”, мы сможем увидеть различия и сходства. Прежде всего, интегральные семы слов, выражающих оба концепта, равнозначны и сходны. Данные лексем различаются только семами «приятность» или «неприятность».

Второй параграф второй главы посвящен **«Компонентному анализу слов, выражающих концепт «красота/уродливость» в узбекском языке»**. Наши наблюдения показали, что лексический уровень каждого национального языка имеет определенное количество лексических единиц, выражающих значение «красота/уродливость». Попробуем показать это на примере узбекского языка. В последнем по времени издания пятитомном «Толковом словаре узбекского языка» определено, что в узбекском языке около 320 лексем, выражающих значение красоты.

Проведенный компонентный анализ показывает, что в семантической структуре лексических единиц, репрезентирующих данный концепт, присутствуют семы “дидга мос” («соответствующий вкусу») и “ёқувчи” («приятный»), которые сливаются в семантическое поле с архетипом “ёқимлилик” («приятность»). Лексем с архисемой «приятность» снова

делятся на четыре группы по интегральным (промежуточным) семам “кўриниш” («внешний вид»), “чирой” («красота»), “тузилиш” («строение»), “харакат” («движение») и “табиий кўриниш” («естественный вид»). То есть каждая из этих сем выступает обобщением группы лексем с архетипом «приятность». Каждая лексема, входящая в это поле, отличается другой по определенным семам, то есть обособляется. Эта сема называется дифференциальной семой. Между дифференциальной семой и архисемой находится интегральная сема.

В ходе анализа толкового словаря узбекского языка выявлено 242 лексемы, относящихся к концепту «уродливость». В семантической структуре лексем, обозначающих уродливость, присутствует сема “ёқимсизлик” («неприятность»), выступающая в роли архисемы. Эти лексемы разделены на четыре группы по следующим семам: “кўриниш” («внешний вид»), “орган ва органлар” («орган и органы»), “харакат ва ҳолат” («движение и состояние»), “табиатни ташқи кўриниши” («естественный внешний вид»). Каждая из этих сем служит для обобщения группы лексем, обозначающих уродливость, и выступает интегральной семой для семемы слов этой группы. Каждая из лексем этой подгруппы отличается своими дифференциальными семами.

Третий параграф второй главы посвящен «Структурному анализу слов, выражающих понятия «красота/уродливость» в английском и узбекском языках». В нем нами предпринят структурный анализ лексем концепта «красота/уродливость». Невозможно говорить о семантическом анализе слов, выражающих значения «красота/уродливость», не освещая способы и формы их построения. Это происходит потому, что сама семантика никогда не может существовать изолированно от формы.

Таблица 1

**Структурный анализ слов, связанных с понятием
“Beauty/ugliness” в английском языке**

Название концепта	Простые базовые (корневые) слова	Производные слова	Сложные слова	Словосочетания
Beauty	25%	35%	26	10%
Ugliness	16%	40%	21%	20%

Если в структурном аспекте сравнить слова, входящие в оба концепта, то можно заметить некоторые различия. Во-первых, количество простых слов в концепте «**Beauty**» больше, чем в концепте «**Ugliness**» (25% - 16%). Но количество производных и сложных слов, выражающих оба понятия, практически одинаково (35% – 40%), - (26% – 21%).

Согласно исследованию, большое количество слов, обозначающих концепты “красота /уродливость”, в основном являются производными словами. Результаты анализа также выявили, что в концепте “**beauty**” словообразование с помощью префиксов развито недостаточно хорошо.

Это явление более характерно для концепта “**ugliness**”, в котором более активны префиксы **un -ir- dis-, in-, mis-**. Для обоих концептов характерно явление словообразования с помощью суффиксов. Среди наиболее активных

можно отметить следующие суффиксы: **ly, ness, ous**. Например, в концепте "beauty": lovely, goodly, shapely, manly, stately, brightness, fairness, loveliness, attractiveness, gracefulness and, etc; в концепте "ugliness": homely, grisly, ghastly; суффикс **ous** встречается только в концепте "beauty": attractious, beauteous, curvaceous.

На следующем этапе нашей работы мы рассматриваем участие анализируемых слов в образовании словосочетаний и о структурных моделях этих сочетаний. Эти словосочетания мы разделили на следующие группы в зависимости от состава их компонентов: а) двухкомпонентные; б) трехкомпонентные; в) многокомпонентные.

В процессе анализа установлено, что двухкомпонентные словосочетания встречаются чаще, чем трех- и многокомпонентные. Их структурные модели мы представляем в таблице ниже:

Таблица 2

Концепт	Моделли	Количество слов	Примеры
Beauty	V+adj	1	Make bright
	V+adv	1	Go well
	V+prep	1	Set off
	Adj+N	12	Fair proportions, good looks, good taste, vital statistics
	N+pr+N	3	Thing of beauty
	N+pr+adj+N	1	Sight for sore eyes
	Жами:	20	
Ugliness	V+adj	1	Make ugly
	Adj+N	1	Ugly person, aesthetic crime
	Not+pr+N	6	Not one's type
	No+adj+n	3	No oil pointing
	жами:	11	

Как видно из таблицы, результаты структурного анализа показали, что в исследуемых концептах более активны слова и словосочетания, состоящие из двух компонентов. В этом случае доминирующей оказывается структурная модель Adj+N. Резонно думать, что одной из основных причин этого является то, что прилагательное чаще сочетается с существительным.

Таблица 3

Структурный анализ слов, связанных с концептом «красота/уродливость» в узбекском языке

Название концепта	Простые базовые (корневые) слова	Производные слова	Сложные слова	Словосочетания
Гўзаллик	40%	45%	5%	10%
Хунуклик	40%	42%	6%	12%

Как видим, количество производных слов в концепте «хунуклик» больше, чем количество простых, корневых слов. Если структурно сравнить слова, входящие в оба концепта, можно заметить некоторые различия. Во-первых, количество простых и производных слов в концепте «гўзаллик» и

«хунуклик» равно (40% - 40%), (45% - 42%). Однако количество сложных слов и словосочетания, выражающих оба понятия, практически равно (5% – 6%), - (10% – 12%).

Согласно исследованию, большое количество слов, эксплицирующих в узбекском языке концепты «красота» и «уродливость», в основном являются производными словами. По результатам анализа стало ясно, что явление словообразования с помощью префиксов реализуется в обоих концептах.

В концепте «хунуклик» активными можно считать префиксы *бе - бадно-*. Например: *бадбашара, бадбуруш, бадгўй, баднамо, баднусха, бадранг, бадруй, бадсурат, бадхат, баднусха, бадчеҳра, бадқовоқ.*

В концепте «гўзаллик» можно наблюдать частое использование таких префиксов, как *гул-, сер-, хуш-, дил-*, например: *гулбадан, гўзаллик, гулчеҳра, гулчирой, гулюз, гулузор, гулузор, гулруҳ, гулрў, гулёр, гулжабин, гулдай* и др.

Для обоих концептов также характерно осуществление словообразования посредством суффиксов. Среди наиболее активных суффиксов можно отметить следующие: *-ли, -дор, -лик*. Например, в концепте «Гўзаллик»: *зийнатли, истарали, шивали, малохатли, манзарали, караимали, келбатли, кўримли, караимали, келбатли, ҳайбатли, ҳашаматли, кўркли, кўҳли, латофатли, назокатли; қоматдор, ҳашамдор, ҳусндор*. В концепте «хунуклик» мы можем видеть активное использование следующих суффиксов: *-сиз: ёқимсиз, кўримсиз, кўрксиз, файзсиз, фаросатсиз, фариштасиз, фарогатсиз, дидсиз; -лик: танбаллик, тантиқлик, тархашилик, тундлик, тўнглик, фақирлик, харобалик, хароблик, харобгарчилик.*

На следующем этапе нашей работы мы рассматриваем участие анализируемых слов в образовании словосочетаний и структурных моделей этих сочетаний. Данные словосочетания мы разделили на следующие группы в зависимости от состава их компонентов: а) двухкомпонентные; б) трехкомпонентные; в) многокомпонентные.

По результатам анализа, двухкомпонентных словосочетаний оказалось больше, чем трех- и многокомпонентных. Их структурные модели мы представляем в таблице ниже:

Таблица 4

Концепт	Модели	Количество слов	Примеры
Гўзаллик	От+сифат	4	алиф қомат, қадди-расо, сарви қомат, жувон сўхта
	От+от	4	қалам қош, қоши қалам, зеб-зийнат, ой юзли
	сифат+от	7	жайрон кўз, гул юз, pista даҳан, самбит қомат, хуршиди тобон, қундуз қош, моҳи тобон
	от+бўлишли	1	фариштаси бор
	от+сифат+феъл	-	-
	Сифат+феъл	4	хол қўймоқ, чиройи очилмоқ, хипчадан келган, шалтоқ отмоқ,
	Сифат+сифат	2	гул-гул, жимир-жимир
	Жами:	22	

Хунуклик	От+сифат	5	турки совук, сўхтаси совук, жигар сўхта, гўр сўхта, бола фақир
	сифат+от	4	ола кўз, шум кадам, шум оёқ, шум хабар
	сифат+фёъл	5	хунук кўринмоқ, ола қарамоқ, жингак бўлмоқ, шалоғи чиққан, шалтоқ отмоқ
	от+сифат+фёъл	1	Ишни хуржун қилмоқ
	от+инкор	1	фариштаси йўқ
	Сифат+сифат	4	ажи-бужи, алвир-шилвир, ўпоқ-сўпоқ, қаланғи-қасанғи
	жами:	20	

Как видно из таблицы, результаты структурного анализа показали, что в исследуемых концептах наиболее активны слова и словосочетания, состоящие из двух компонентов. В этом случае структурная модель *прилагательное + существительное* оказывается доминирующей. Резонно думать, что одной из основных причин этого является то, что прилагательное чаще сочетается с существительным.

Третья глава нашей исследовательской работы называется «Лингвокультурологическая характеристика вербализаторов концепта «красота/уродливость» в английском и узбекском языках», а ее первый параграф называется «Лингвокультурология как одно из основных направлений антропоцентрической парадигмы», где подробно обсуждаются возникновение и основные проблемы лингвокультурологии.

Лингвокультурология, считающаяся одним из ведущих направлений антропоцентрического языкознания, возникло на стыке языкознания, культурологии, этнографии, психолингвистики и на основе принципов антропоцентрической парадигмы изучает взаимодействие и взаимное влияние языка с культурой, этносом и национальным менталитетом.

Человек способен понимать мир и самого себя только благодаря языку. При этом социально-исторический опыт выступает как универсальный и национальный фактор. Национальный фактор наблюдается на всех уровнях языка.

Интерес к восприятию мира средствами языка впервые был проявлен в трудах В. фон Гумбольдта. Он писал: «Тот факт, что разные языки по-разному называют один и тот же предмет говорит о том, что это разные способы видения и восприятия этого предмета».

В результате сравнительно-типологического анализа установлено, что существуют языковые лакуны, характерные для разных культур. Например, у англичан дыня называется *melon*, в русском языке есть только слово *дыня*, в то время как в узбекском языке имеется множество лексических обозначений дыни (*босволди, бўрикалла, обиновот, шакарпалак, қорақанд, ширинпўчоқ, кампирчопон*). Или, если в узбекском языке более десяти наименований видов винограда (*хусайни, қора тўс, қора чарос, чилги, мерс*), то в английском и русском языках имеется только по одной лексеме (*виноград - grapes*).

Второй параграф третьей главы нашей работы посвящен реализации концептов «красота/уродливость» во фразеологии и паремиологии английского и узбекского языков. В этом параграфе фразеологический фонд языка рассматривается как важный источник информации, отражающей обычаи, образ жизни, культуру и менталитет определенного народа, а мифы, обычаи, традиции, предания определенного народа находят свое отражение во фразеологии и создают языковую картину мира. При этом считается, что фразеологизмы занимают особое место в числе средств языка, детерминирующих восприятие мира. По результатам анализа фразеологических словарей английского языка мы определили, что существует множество фразеологизмов, обозначающих внешний вид человека. Следует также отметить, что фразеологический материал в английском языке в большей степени ориентирован на обозначение красивой внешности, чем на обозначение внешности уродливой. Обозначение красивой внешности человека мы можем увидеть в следующих выражениях: *sweets to the sweet; out of this world; graceful as a swan; prince charming; as pretty as a picture; may queen; as handsome as a paint; as shining as star; a dolly bird; a slick chick; fair as lily; a feast to the eye; as sweet as honey; as handsome as young Greek god; beau ideal; as pure as lily; a fair treat, honey eyed, out of sight, slightly, lady-killer, to live in style, heart stopping, Barbie doll, cover girl, cheese cake.*

Паремиологическими единицами являются пословицы и поговорки – народные суждения, которые ясно, выразительно, действенно утверждают или отрицают что-либо, претендуя на истинность суждения. У каждого народа существует своя система пословиц и поговорок, которые отражают обычаи, менталитет и обычаи нации. Пословицы и поговорки при использовании в общении оказывают сильное воздействие на собеседника и служат для быстрой актуализации темы. Результаты анализа показали, что в обоих языках пословицы используются для описания красоты женщин больше, чем мужчин. Также стоит отметить, что пословицы больше акцентируют внимание на приятности и привлекательности внешности, роста и поведения человека.

Например, пословицы, выражающие красоту внешности человека: *A pretty man looks pretty in every clothing; If you are beautiful, whatever you do is fine; Good face is a letter of recommendation; Every woman would rather be handsome than good; Beauty is a living thing.*

Красота, если рассматривать ее как результат субъективной оценки, на английском языке выражается следующей пословицей: *Every mother thinks her own gosling a swan.* Сходным образом в узбекском языке: *Ҳамманики ўзига, ой кўринар кўзига; Кўнғиз ҳам боласини оппогим, тирпратикан юмшогим дейди.*

Достаточно многочисленными в узбекской паремиологии являются пословицы о том, как неуравновешенность красоты приводит к уродству: *Дидсиз ўтирган ерини ҳам чангитар; Йиртиқ тўнга – зар ямоқ; Кал бошига*

– *шамшод тароқ; Сўқир кўзга сурманинг кераги йўқ; Ўрдак ўзига оро берса ҳам, оққуш бўлолмас.*

В известной мере мы можем наблюдать лингвистические и культурные сходства и различия в системе паремиологических единиц сравниваемых языков. При этом установлено, что если в английском языке преобладают аналитические средства, то в узбекском – агглютинативные.

Параграф третий третьей главы исследования имеет название «*Реализация вербализаторами концепта «красота/уродливость» в английском и узбекском языках посредством метафор*». Известно, что национально-культурные особенности исследуемых концептов отчетливо проявляются в процессе метафоризации. В своей работе мы в первую очередь рассуждаем о привлекательности внешности человека. Уделяется внимание строению лица человека, т.е. таким частям тела, как *волосы, брови, глаза, ресницы, щеки, зубы, губы, шея.*

В культуре английского народа имеется установка, согласно которому волосы должны отличаться золотистым цветом и привлекательным внешним видом: *Golden hair; her dark hair shone glossily; crisp gold hair.* В узбекской концептосфере для обозначения красивых волос используется черный цвет. Поэтому он описывается лексемами «*тун*» («ночь») или «*зулук*» («пиявка»): *зулукдай қора сочлар* или *тундай қора сочлар.*

В английском языке красивые губы уподобляются *вишне*. Например: *She has got cherry lips (W. Shakespeare).* В узбекском же языке красота губ уподобляется *бутону цветка*: “*Қалбимга оташ солган, Гунча лаб ширин сўзинг.* (М.Жаббаров).”

Поскольку красота бровей и ресниц не имеет особого значения в культуре английского народа, она не описывается в языке посредством различных образов.

Напротив, эти случаи имеют особое значение для узбекского народа. Узбеки обращают большое внимание на женские брови и ресницы. Например: *қоши қундуз ёки қундуз қошли* (красивые, густые черные брови).

Как ресницы сравнивают с *копьями (найза)* или *клинками (наштар)*, так красивые прямые зубы сравниваются с жемчугом (*дур, инжу*). Брови-карандаши (*қалам қош*) – это темные красивые брови, не сильно изгибающиеся. “*Бирдан қоши қаламим, пайдо бўлди ниҳоят (Ё.Мирзо)*”. “*Шахло кўзлар, ўсиқ жингала киприklar, қундуз қош ва қора холлар ва бошқа латофатлар ўзига писанд бўлмайдилар (А.Қодирий Ўтган кунлар)*”.

В английском языке для выражения значения концепта «**ugliness**» также используются различные названия животных. В английском языке человеческое уродливость нередко выражается через зоосемизмы, такие как “*dog*”, “*elephant*”, “*bull*”, “*horse*”, “*goat*”, “*monkey*”, “*butle*”, “*pig*”. Они подробно описаны в нашей диссертации.

Результаты исследования показали, что сравнения с небесными телами и флоризмами в основном характерны для концепта «**beauty**». Сравнения с зоосемизмами встречаются в обоих изучаемых концептах. Сравнения с флоризмами при выражении понятия «**ugliness**» почти не встречаются.

Параграф 4 третьей главы нашей работы имеет название «Синонимические и антонимические отношения в реализации концептов «красота/уродливость» в английском и узбекском языках».

Синонимия и антонимия — явления параллельные, одно не отрицает другого, не ограничивает. Следовательно, у каждого антонима может быть свой синоним. Следует отметить, что изучение языковых явлений не только с точки зрения синонимии, но и с точки зрения антонимии позволяет провести совершенный, глубокий анализ этого явления.

Ощущение «приятности» в семантических структурах слов, выражающих исследованные нами понятия «красота/уродливость» является субъективным человеческим переживанием. При этом одно и то же чувство проявляется у разных людей в различной степени.

Также, если лексемы *beautiful – lovely – charming – graceful*, репрезентирующие концепт «красота», являются синонимами, то синонимами можно считать и *raving beauty – beauty queen – femme fatale – prince charming*, исходя из того смысла, который они выражают. Например: *She had lovely (beautiful) hair* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 899); *There are lots of charming (lovely) little restaurants along the river* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 241).

Лексемы, выражающие значение концепта "ugliness", могут быть синонимами: *ugly – unsightly – unseemly – unshapely – ugly graceless – ungraceful*. Например: *Do you think its frame makes the picture look ugly (unsightly)?* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 1619);

Слова *unpleasantness – sadness – unhappiness – wretchedness* или *arching heart-broken heart* также считаются синонимичными. Например: *Joan's childhood was filled with pain and sadness (unhappiness)* (Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. –P. 1311).

Можно сделать вывод, что значения «красота» и «уродливость» образуют цепочку по шкале интенсивности. Ощущение «неприятности» растет от слабой степени к сильной. Иными словами, чувство «неприятности» может проявляться с разной степенью.

В английском языке к антонимам прилагательных добавляются отрицательные префиксы, такие как *ir-, im-, is-, un-*.

Известно, что до сих пор при определении антонимов принимались во внимание два полюса градиционного ряда антонимов, а отношения промежуточных или смежных различий этого ряда оставались за пределами оценки. Это хорошо видно, например, в линии *beautiful - ugly*. Здесь справедливо возникает следующий вопрос: если *beautiful - ugly (ugly – beautiful)* является взаимным антонимом, то как следует оценивать существующие отношения (*beautiful – hideous, beautiful- grotesque, beautiful - dowdy, beautiful - unshapely*)?

По результатам анализа *beautiful - ugly (ugly – beautiful)* имеет большие различия и образует сильную оппозицию, тогда как отношения *beautiful – hideous, beautiful - grotesque, beautiful - dowdy, beautiful-unshapely* образуют слабые антонимические пары.

Таблица 5

**Синонимические и антонимические отношения слов, выражающих
концепты “Beauty/Ugliness”**

Степень выражения	Beauty	Ugliness
Сильная степень	1. charming - very attractive 2. exquisite - extremely beautiful 3. enchantress - extremely attractive 4. belle - very beautiful 5. ravishing - very beautiful 6. handsome - very attractive 7. magnificent - very impressive	1. hideous-very ugly 2. grotesque—extremely ugly 3. gross-extremely unpleasant 4. loathsome-very unpleasant 5. ghastly-very unpleasant 6. foul-very unpleasant 7. odious-very unpleasant
Слабая степень	1. graceful- attractive 2. natty-attractive 3. sightly- attractive 4. shapely- attractive in shape. 5. comely- attractive 6. elegant- attractive 7. showy- attractive	1. graceless-not attractive 2. dowdy- not attractive 3. awkward- not attractive 4. unshapely- not attractive 5.unprepossessing-not impressive or attractive 6. inelegant –not attractive. 7. grim- ugly and unpleasant

Слова, отмеченные в таблице по вертикали (одно по другим), являются синонимами, а слова, стоящие напротив, — антонимами.

Подобный анализ слов, репрезентирующих концепты “красота/уродливость”, помогает лучше понять тонкие синонимические и антонимические отношения между ними.

Итак, концепты “красота/уродливость” занимают место в одной смысловой цепочке по шкале интенсивности. Слова, обозначающие каждое понятие, находятся в синонимических отношениях со словами в своей строке. Антонимические отношения между ними также хорошо видны по данным таблицы. Как мы уже отмечали выше, градация значений слов приводит и к образованию слабых антонимических отношений.

Таблица 6

**Синонимические и антонимические отношения слов,
выражающих концепты “Гўзаллик/хунуклик”**

Степень выражения	Гўзаллик	Хунуклик
Сильная степень	1. гўзал – жуда чиройли 2. чиройли - ёқимли 3. сулув - сохибжамол 4. нафис - нозик 5. назокатли - лобар 6. барно - зебо 7. сарв қомат – алиф қомат	1. хунук - жуда хунук 2. хунук - ёқимсиз 3. жирканч - иприсқи 4. кўримсиз - кўркисиз 5. ажива - алвасти 6. баднусха - бадчехра 7. ифлос - искирт

Слабая степень	1. келишган - хушбичим 2. улуғвор-хашаматли 3. гулчеҳра- гул юз 4. паричеҳра - парирухсор 5. фусункор- фарахбахш 6. кўркам - хушманзара 7. нозанин- танноз	1. қўпол - бесўнақай 2. дидсиз - фаросатсиз 3. чиркин - кўрксиз 4. бадбашара - бадбуруш 5. ирkit - қўланса 6. тасқара – таъвия 7. дағал - қўпол
-----------------------	--	---

Слова, отмеченные в таблице по вертикали (одно по другим), являются синонимами, а слова, располагаемые напротив, — антонимами. Но следует отметить, что в словаре антонимов в качестве антонимов значатся только “чиройли-хунук” (хунук-чиройли).

Как мы уже упоминали выше, если “чиройли-хунук” являются антонимами друг друга, то какова связь слов, находящихся между ними? Например, отношениям между такими лексемами, как *чиройли-кўримсиз*, *чиройли-бадфуруш*, *чиройли-тасқара*, *чиройли-бесўнақай*, *чиройли-алвасти* не придается должного значения. В словарях антонимов обоих языков определение антонимов сосредоточено на двух наиболее ярких крайних членах ряда, а промежуточные понятия между ними не учитываются. Рассуждая логически, мы приходим к заключению, что яркие крайние члены градации могут быть сильно антонимичны друг другу, но слабо антонимичны по отношению к промежуточным понятиям.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В нашем исследовании, в процессе изучения семантических и лингвокультурных особенностей вербализаторов концепта «красота/уродливость» в английском и узбекском языках, мы пришли к следующим общим выводам:

1. Бурное развитие антропологической лингвистики, имеющей такие направления, как когнитивная лингвистика, прагматическая лингвистика, лингвокультурология, связано с масштабным переходом от изучения самой языковой системы к изучению языка на основе внешних факторов, связанных с ним.

2. Основным термином когнитивной лингвистики является концепт. Хотя термин «концепт» достаточно полно исследован в современной лингвистике, он до сих пор не имеет единого определения и классификации. Потому что концепт имеет сложную структуру и включает в себя не только социально-психолого-культурные понятия, но и ассоциации, эмоции, ценности, национальные образы и коннотации, специфичные для рассматриваемой культуры. Таким образом, концепты образуют концептуальную систему и создают возможность для представления мира в сознании человека.

3. Если существовавшая до настоящего времени традиционная лингвистика уделяла особое внимание изучению языковой конструкции путем деления ее на контрасты (бинарные оппозиции), то на современном этапе становится очевидной необходимость изучения сходства между контрастами. Иными словами, при анализе языковых явлений становится

необходимым переход от бинарной оппозиции к многочленной (политомической) градуальной оппозиции.

4. Превращение уродства в красоту происходит на основе философского закона отрицания отрицания: отрицание отрицания есть стабилизация чего-либо. Таким образом, красота и уродливость в человеке, обществе и природе носят не абсолютный, а относительный и временный характер; именно с этих позиций необходимо смотреть на их диалектическую взаимосвязь, на их переход друг в друга.

5. Анализируемые слова отличаются друг от друга стилистическими свойствами и сильной или слабой степенью выражения психического состояния. Исследовав данные толковых и фразеологических словарей английского языка Оксфорда, Вебстера, Чемберса, Коллинза, Лонгмана, Хорнби, Макмиллана и других, мы определили интегральные семы, организующие семантические группы анализируемых слов.

6. Согласно исследованию, большое количество слов, выражающих концепты «красота/уродливость», в большинстве своем являются производными словами. По результатам анализа стало ясно, что явление словообразования с помощью приставок встречается в обоих понятиях. В словообразовании в рамках концепта «уродливость» наибольшую активность проявляют префиксы *бе-*, *бад-*, *но-*. Явление словообразования посредством суффиксов характерно для обоих концептов.

7. В языке имеется образная (символическая) метафора, использующая зоосемизмы, флоризмы, мифические предметы и события, небесные светила и т.д. которая служит усилению знака на основе сравнения и аналогии. В метафорической семантике признак одного предмета усиливается на основе признака другого предмета (знак).

8. Пословицы и поговорки представляют собой языковое и культурное богатство каждого народа, в котором в ясной, образной и выразительной форме выражены результаты опыта в различных сферах жизни. Поэтому пословицы и поговорки обладают способностью выражать определенное содержание в интенсивно-экспрессивной форме по сравнению с его вариантом, описываемым обычными словами.

9. Отличительной особенностью каждого из взаимно синонимичных слов является, во-первых, то, что оно отлично по произношению и написанию, и, во-вторых, то, что каждое из них имеет свой оттенок семантики, дополнительные значения. Поэтому при определении синонимов необходимо учитывать, что смысл, который их объединяет, у всех один и тот же, что эти слова различны с точки зрения написания и произношения, а также то, что они отличаются друг от друга различными оттенками смысла.

10. Определение антонимии, с одной стороны, приводит к более глубокому пониманию словарного значения слов, с другой стороны, помогает различать значения одного слова при многозначности. Также оно оказывается полезным при определении синонимов. Известно, что до настоящего времени при определении антонимов брались два полюса градации антонимов, а отношения промежуточных или смежных различий этого ряда оставались за пределами оценки.

**SCIENTIFIC COUNCIL PhD.03/05.05.2023.Fil.163.01 AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT NAMANGAN STATE INSTITUTE
OF FOREIGN LANGUAGES**

NAMANGAN STATE UNIVERSITY

TOJIBOEV ILKHOMJON USMONOVICH

**SEMANTIC AND LINGUOCULTURAL CHARACTERISTICS
OF VERBOLIZERS OF THE CONCEPT OF "BEAUTY/UGLINESS"
IN NON-RELATED LANGUAGES**

**10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive linguistics
and translation studies**

**ABSTRACT
of the dissertation of doctor of philosophy (PhD) in PHILOLOGICAL SCIENCES**

Namangan – 2024

The theme of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation is registered in the Higher Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under the number B2022.4.PhD/Fil2987.

The dissertation has been completed at Namangan State University.

The abstract of the dissertation is available in three languages (Uzbek, Russian, English (abstract)) on the Scientific council website (www.namsifl.uz) and on the website «ZiyoNet» information and educational portal (www.ziyo.net.uz).

Scientific supervisor:

Ziyaev Avazjon Ikhtiyorovich

Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

Official opponents:

Khoshimova Dildora Madaminovna

Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

Turaeva Bahora Bakhriddinovna

Doctor of Philological Sciences (DSc), Docent

Leading organization:

Andijan State Institute of foreign languages

The defense of the dissertation will take place on «__» _____ 2024, at «__» at the meeting of the Scientific Council for awarding of Scientific Degrees PhD.03/05.05.2023.Fil.163.01 at Namangan State Institute of Foreign Languages. Address: 28, Saodat str, Turakurgan city, Namangan region. Phone number: +998 (69) 442-11-67; e-mail: info@namsifl.uz / namchi-1@exat.uz / namdchti@edu.uz).

The dissertation can be reviewed at the Information Resource Center of Namangan State Institute of Foreign Languages (registration № _____). Address: 28, Saodat str, Turakurgan city, Namangan region. Phone number: +998 (69) 442-11-67).

The abstract of the dissertation was distributed on «__» _____ 2024.

(Protocol at the register № ____ on «__» _____ 2024.)

N.T.Dosbaeva

Chairman of the Scientific Council Awarding Scientific Degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

I.I.Umrzakov

Scientific Secretary of the Scientific Council Awarding Scientific Degrees, Doctor of Philological Sciences Philosophy (PhD), Docent

S.A.Misirov

Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council Awarding Scientific Degrees, Candidate of Pedagogical Sciences, Docent

INTRODUCTION (to the abstract of the PhD dissertation)

The aim of the research is to reveal the means of linguistic expression of the concepts of "beauty/ugliness" in the English and Uzbek languages in a comparative aspect.

The object of the research is the national-cultural, linguistic features of the concept of "beauty/ugliness" reflected at the lexical, phraseological and contextual levels. The 5-volume "Annotated Dictionary of the Uzbek Language" was used as an object for the work, and Macmillan, Oxford, Webster, Chambers, Collins, Longman, Hornby, as well as phraseological, antonymic and synonymous dictionaries and works of art were used in English.

The scientific novelty of the research is as following:

the emergence of cognitive linguistics, its main concepts such as concept, frame, gestalt, scheme, script, etc. are focused on, and the similar and different sides of the concept to the lexical meaning are proved;

that the concepts of "beauty/ugliness" coexist in space and time and require each other, that it is difficult to imagine beauty without its opposite, ugliness, that these two aesthetic properties exist due to a constant dialectical relationship and it is proved that one of them acts as a mirror for the manifestation of the other;

through component analysis, the archisema, integral and differential schemes of the researched concepts are identified, their structural features and models (Adj+n, V+adj, V+adv, N+pr+N, N+pr+adj+N; noun+adjective, adjective+noun, noun+noun, adjective+adjective, adjective+verb ;) revealed;

in determining the national-cultural characteristics of the researched concepts, the unique aspects of phraseological units, plemies and metaphors are revealed, and the synonymy and antonymic relations between them are clarified;

Implementation of research results: Based on the scientific results obtained on the semantic and linguocultural characteristics of the verbalizers of the concept of "beauty/ugliness" in different systematic languages:

from the scientific materials on the emergence of cognitive linguistics, its main concepts - concept, frame, gestalt, scheme, scenarios, and from the scientific results and conclusions obtained by justifying the similar and different sides of the concept with the lexical meaning and concept FZ-201912099 "Creating a website and multimedia product of Uzbek folklore in Uzbek and English" was used in the scientific-practical project for the years 2020-2023 (reference to reference No. 2050-04 dated November 7, 2023 of Namangan State University). As a result, in determining the national-cultural characteristics of the project, the unique aspects of phraseological units, plemies and metaphors, as well as their synonymous and antonymic relations, based on examples taken from Uzbek and English literature, are used in the processes of communication, interaction and mutual enrichment between them enriched with scientific materials;

that the concepts of "beauty/ugliness" coexist in space and time and require each other, that it is difficult to imagine beauty without its opposite, ugliness, that these two aesthetic properties exist due to a constant dialectical relationship and the information obtained by proving that one of them acts as a mirror for the

manifestation of the other, was widely used in the spiritual and educational events held by the Writers' Union of Uzbekistan, and in the report meetings of the Creative Council of Literary Translation. (Reference No. 01-03/987 dated September 7, 2023 of the Union of Writers of Uzbekistan). As a result, the positive results achieved in terms of the effectiveness of the dissertation results and the implementation of the recommendations developed on the basis of them are the 35th program of comprehensive measures on the development of the system of publishing and distribution of book products, increasing and promoting book reading and reading culture. New views and methods are enriched in content as non-traditional approaches to writing manuals, articles, theses on foreign languages, which are reflected within the framework of the paragraph;

the results and conclusions obtained by revealing the specific aspects of phraseological units, paremies and metaphors in determining the scientific and cultural characteristics of the researched concept and clarifying the synonymous and antonymic relations between them were prepared by the editors of the National Television and Radio Company of Uzbekistan "Uzbekistan Teleradiokanal" "Literary Process", "Education and Development", "World Literature" were used in the preparation of radio broadcast scripts. (Reference No. 04-36-845 dated May 30, 2023 of the state institution of the National Television and Radio Company of Uzbekistan TV and Radio Channel of Uzbekistan). As a result, these radio broadcasts are enriched with important materials related to the field;

the archetypes, integral and differential patterns of the concepts analyzed through component analysis were determined, and the results obtained and developed recommendations regarding their structural features and models were used as part of the "Alumni Outreach Grants Program" of the U.S. Embassy in Uzbekistan in 2020-2021. UZ800-20-IN-0106 "Virtual Workshop on Collaborative Action Research for English Teachers" was used in the practical context (reference No. 476-01 dated August 29, 2023 of Namangan State University). As a result, it served to create programs and manuals based on the proposals and recommendations put forward in the research, scientific innovations, and more effectively organize theoretical and practical work aimed at the development of education and culture.

The structure and scope of the dissertation. The composition of the dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of used literature, and its total volume is 144 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (часть I; part I)

1. Tojiboyev I.U. "O'zbek, rus va ingliz til madaniyatlarida "go'zallik/xunuklik" konsepti verbalizatorlarining lingvistik xususiyatlari" // Namangan davlat universiteti ilmiy axborotnomasi. –Namangan. 2022. ISSN-2181-1458. 5-son. –Б.571-577. (10.00.00; № 26).

2. Tojiboyev I.U. "Kontsept, konseptual semantika va verbalizator atamalarining tadqiqi xususida" // O'zMU xabarлари. Mirzo Ulug'bek nomidagi O'zbekiston Milliy Universiteti ilmiy jurnali. №1/9/1. –Toshkent. 2022. –Б.285-288. (10.00.00; № 15).

3. Тожибоев И.У. "Гўзаллик/Хунуклик" концептини ўзбек ва инглиз тилида вербаллашуви" // Наманган давлат университети илмий ахборотномаси. ISSN-2181-1458. Махсус сон. –Наманган. 2022. –Б.365-370. (10.00.00; № 26).

4. Тожибоев И.У. "Концепт "красота" и его универсальная природа" // Journal of World Art. Xalqaro so'z san'ati jurnali. –Toshkent. 2023. –Б.129-134. (10.00.00; № 31).

5. Tojiboyev I.U. "The concept "beauty" and its linguo-cognitive foundations" // Journal of advanced linguistic studies. Volume 10. № 2. –India. 2023. ISSN 2231-4075. –P.100-110. (10.00.00; № 13).

6. Tojiboyev I.U. "On the study of the concept term in World linguistics" // American Journal of Philological Sciences (ISSN-2771-2273). Volume 03. Issue 05. –Amerika. 2023. –P.88-9331.05.2023.<https://doi.org/10.37547/ajps/Volume03.Issue05-16>.

7. Tojiboyev I.U. "Verbalization of the concept "beauty / ugliness" in Uzbek and English languages" // International bulletin of Engineering and Technology. ISSN: 2770-9124. IBET. Volume 2. Issue 10. –Amerika. 2022. –P.7-11-betlar. <https://doi.org/10.5281/zenodo.7139245>

8. Тожибоев И.У. "Об исследований терминов: концепт, концептуальная семантика и вербализатор" // «Международная конференция академических наук» Сборник статей ученых Центральной Азии. Выпуск 29. Часть 2. –Россия. 2022. –Стр.8-14. [woconf.com https://doi.org/10.5281/zenodo.7162081](https://doi.org/10.5281/zenodo.7162081)

9. Tojiboyev I.U. "Linguistic characteristics of verbalizers of the concept "beauty/ugliness" in different systemic languages" // "Adabiyotshunoslik va tarjimashunoslikning dolzarb muammolari: adabiy jarayon, qiyosiy adabiyotshunoslik, uslubshunoslik va tilshunoslik masalalari" xalqaro miqyosidagi ilmiy-amaliy anjuman. –Buxoro. 2022. –Б.147-149.

10. Tojiboyev I.U. "The terms of concept, conceptual semantic and verbalizator from the point of view of linguists" // "Chet tili ta'limiga innovatsion yondashuv tamoyillari va adabiy tarjima muammolari" mavzuida Respublika ilmiy-texnik anjumani. –Namangan. 2023. –Б.388-392.

11. Тожибоев И.У. “Инглиз ва ўзбек тилларида beauty-ugliness концептини ифодаловчи лексемалар орасидаги синонимик ва антонимик муносабатлар” // O‘zbekistonda zamonaviy lug‘atshunoslik va tarjimashunoslikning dolzarb masalalari (bir tilli, ko‘p tilli, terminologik, frazeologik hamda elektron lug‘atlar tuzish masalalari). Xalqaro ilmiy konferentsiya. –Andijon. 2023. –Б.313-318.

12. Тожибоев И.У. “Тилшуносликда оппозиция атамаси хусусида” // «Innovative Academy» республика миқёсидаги конференция, «Молодые ученые». Том 1. № 15, – Тошкент. 2023. –Б.109-113. info@in-academy.uz

II bo‘lim (часть II; part II)

13. Тожибоев И.У. “Инглиз ва ўзбек тилларида “beauty/ugliness” концепти вербализаторларининг метафоралар орқали воқеланиши” // “Modern science and education: achievements and development prospects” педагогика таълими электрон jurnali. –Тошкент. 2023. –Б.27-30. www.conf.sciencebox.uz

14. Тожибоев И.У. “Гўзаллик/хунуклик” фалсафий-эстетик категория сифатида ва унинг назарий асослари” // «Innovative Academy» томонидан ўтказилган республика миқёсидаги “Илм-фан ва инновация” илмий-амалий конференция. Том 1 №27. –Тошкент. 2023. –Б.106-110. info@in-academy.uz

15. Tojiboyev I.U. “Expression of the concepts of "beauty/ugliness" in English and Uzbek languages phraseological units and paremiology” // Models and methods in modern science. International scientific-online conference. –France. – P.203-206. Published 2023. Version v1. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10068244>.

16. Tojiboyev I.U. “O‘zbek va ingliz tili madaniyatlarida "go‘zallik/xunuklik" konseptining ifodalanishi” // “Адабиётшунослик ва таржимашуносликнинг долзарб муаммолари: адабий жараён, қиёсий адабиётшунослик, услубшунослик ва тилшунослик масалалари” халқаро миқёсидаги илмий-амалий анжуман. –Бухоро. 2022. –Б.170-172.

Avtoreferat Namangan davlat chet tillari institutining
“Zamonaviy filologiya muammolari” ilmiy jurnalida
2024-yil 16-aprelda tahrirdan o‘tkazilgan

Bosishga ruxsat etildi: 22-aprel 2024-yil.
Bichimi 60x84¹/₁₆, «Times New Roman» garniturasida.
Shartli bosma tabog‘i 3,5. Adadi: 100. Buyurtma: № 22/04.

Namangan shahar, Hamroh ko‘chasi, 71^A-uy.
“Yashin sanoat” bosmaxonasida chop etildi.

